



HP Business Inkjet 2800



Getting Started Guide

Leitfaden zur Inbetriebnahme

Guide de Mise en Marche

Beknopte Handleiding

Guida introduttiva

دليل بدء التشغيل



Copyright Information

© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.
Edition 1, 2/2005

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark credits

Microsoft® and Windows® are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation. All other products mentioned herein may be trademarks of their respective companies.

Informations sur le copyright

© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.
Édition 1, 2/2005

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation écrite préalable est formellement interdite, sauf si cette opération est effectuée dans le cadre prévu par la loi sur les droits d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Les seules garanties relatives aux produits et services HP sont exposées dans les déclarations de garantie expresse qui accompagnent lesdits produits et services. Aucun élément du présent document ne doit être considéré comme constituant une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenue responsable des erreurs techniques ou rédactionnelles ou des omissions figurant dans le présent document.

Marques

Microsoft® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis. Tous les autres produits mentionnés dans le présent document sont des marques de leurs sociétés respectives.

Safety Information



Always follow basic safety precautions when using this product to reduce risk of injury from fire or electric shock.

- 1 Read and understand all instructions in the documentation that comes with the printer.
- 2 Use only a grounded electrical outlet when connecting this product to a power source. If you do not know whether the outlet is grounded, check with a qualified electrician.
- 3 Observe all warnings and instructions marked on the product.
- 4 Unplug this product from wall outlets before cleaning.
- 5 Do not install or use this product near water, or when you are wet.
- 6 Install the product securely on a stable surface.
- 7 Install the product in a protected location where no one can step on or trip over the line cord, and the line cord cannot be damaged.
- 8 If the product does not operate normally, see the "Troubleshooting Section" in the onscreen user's guide on the Starter CD for your operating system.
- 9 There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Informationen zur Sicherheit



Beachten Sie beim Einsatz dieses Produkts immer die folgenden Sicherheitshinweise, um die Verletzungsgefahr und das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern.

- 1 Die Anweisungen in der mit dem Drucker gelieferten Dokumentation müssen von Ihnen gelesen und verstanden worden sein.
- 2 Verwenden Sie ausschließlich eine geerdete Steckdose für den Anschluss dieses Produktes an die Stromversorgung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Steckdose geerdet ist, so lassen Sie dies durch einen qualifizierten Elektriker überprüfen.
- 3 Alle am Produkt angebrachten Warnungen und Anweisungen sind zu befolgen.
- 4 Ziehen Sie vor dem Reinigen des Produkts den Netzstecker aus der Steckdose.
- 5 Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben bzw. von einer durchnässten Person aufgestellt oder bedient werden.
- 6 Sorgen Sie für sicheren Stand des Produkts auf einer stabilen Auflagefläche.
- 7 Wählen Sie für das Produkt einen geschützten Standort, an dem keine Personen auf das Netzkabel treten oder darüber stolpern können. Das Netzkabel darf nicht beschädigt werden.
- 8 Wenn die Seite nicht korrekt kopiert wird, lesen Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung im Online-Benutzerhandbuch der entsprechenden Starter-CD für Ihr Betriebssystem.
- 9 Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Endnutzer gewartet werden können. Beauftragen Sie mit Wartung und Instandsetzung qualifiziertes Kundendienstpersonal.

Veiligheidsinformatie



Neem bij het gebruik van dit product altijd de elementaire voorzorgsmaatregelen in acht om de kans op letsel ten gevolge van brand of elektrische schokken te beperken.

- 1 Zorg dat u alle instructies in de documentatie die wordt geleverd bij de printer, hebt gelezen en begrepen.
- 2 Sluit dit product uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Als u niet zeker weet of een stopcontact geaard is, kunt u advies inwinnen bij een erkende elektricien.
- 3 Neem alle op dit product vermelde waarschuwingen en instructies in acht.
- 4 Haal het netsnoer uit het stopcontact voordat u dit product reinigt.
- 5 Plaats of gebruik dit product niet in de buurt van water of wanneer u nat bent.
- 6 Zorg dat het product stevig op een stabiel oppervlak staat.
- 7 Zet het product op een veilige plaats waar niemand op het netsnoer kan trappen of erover kan struikelen en het netsnoer niet wordt beschadigd.
- 8 Als het product niet goed werkt, raadpleegt u 'Onderhoud en probleemoplossing' in de gebruikershandleiding op de Starter-cd voor uw besturingssysteem.
- 9 Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat onderhoudswerkzaamheden over aan erkende onderhoudsmonteurs.

Consignes de sécurité



Respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires quand vous utilisez ce produit, afin de réduire les risques de blessures dues au feu ou à un choc électrique.

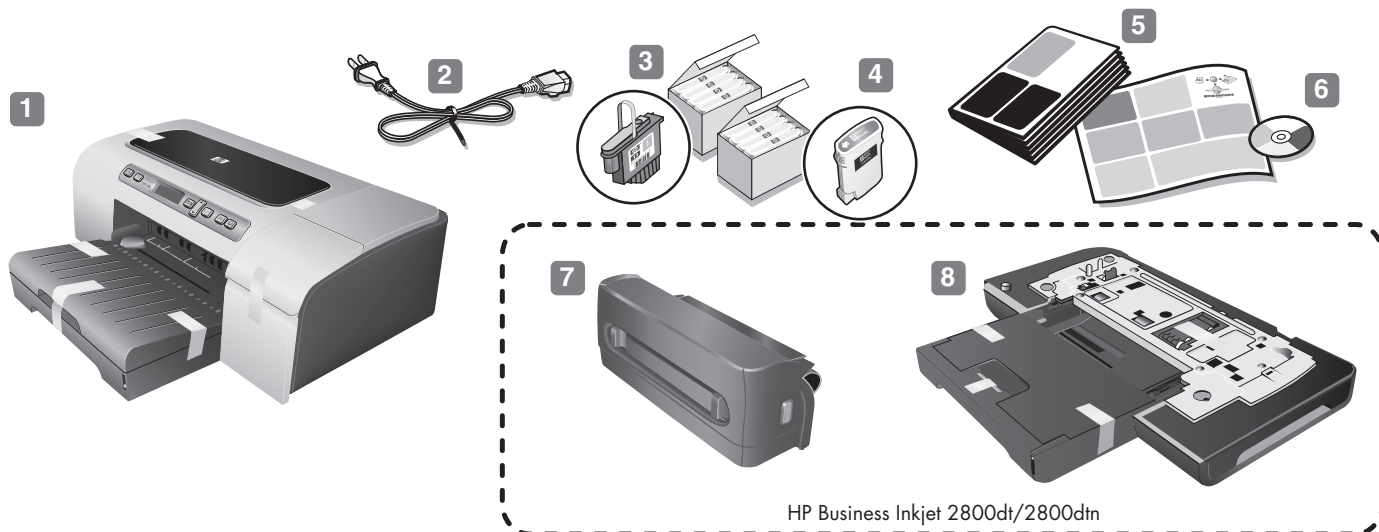
- 1 Veuillez lire attentivement toutes les instructions contenues dans la documentation livrée avec l'imprimante.
- 2 Utilisez toujours une prise de courant mise à la terre lors du branchement de ce produit à une source d'alimentation. Si vous ne savez pas si une prise de courant est mise à la terre, consultez un électricien qualifié.
- 3 Suivez tous les avertissements et toutes les instructions indiqués sur le produit.
- 4 Débranchez cet appareil des prises murales avant de procéder à un nettoyage.
- 5 N'installez jamais cet appareil près d'une source d'eau, ni si vous êtes mouillé.
- 6 Installez l'appareil en toute sécurité sur une surface stable.
- 7 Installez l'appareil dans un lieu protégé où personne ne risque de marcher sur le cordon ou de trébucher sur celui-ci, et où le cordon ne risque pas d'être endommagé.
- 8 Si le produit ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section « Entretien et dépannage » du guide de l'utilisateur en ligne disponible sur le CD de démarrage relatif à votre système d'exploitation.
- 9 L'appareil ne contient aucune pièce dont l'entretien doit être réalisé par l'utilisateur. Confiez-en l'entretien à du personnel qualifié.

Informazioni sulla sicurezza



Durante l'utilizzo di questo prodotto, attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza di base al fine di ridurre il rischio di lesioni alle persone derivanti da incendi o scariche elettriche.

- 1 Si consiglia di leggere e apprendere tutte le istruzioni contenute nei documenti forniti insieme alla stampante.
- 2 Per collegare il prodotto a una presa di corrente, utilizzare esclusivamente una presa elettrica collegata a massa. In caso di dubbio, contattare un elettricista qualificato per verificare che la presa elettrica sia collegata a massa.
- 3 Attenersi a tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul prodotto.
- 4 Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalle prese a parete.
- 5 Non installare o utilizzare il prodotto nelle vicinanze di acqua o se non si è perfettamente asciutti.
- 6 Posizionare il prodotto su una superficie stabile.
- 7 Posizionare il prodotto in un luogo riparato, dove non si possa inciampare sul cavo di alimentazione, che non deve essere danneggiato.
- 8 Se il prodotto non funziona normalmente, consultare la sezione "Manutenzione e risoluzione dei problemi" della Guida in linea disponibile sul CD di avviamento.
- 9 Il prodotto non include parti riparabili dall'utente. Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente al personale qualificato.



Check the package contents.

1) Printer, **2)** power cord, **3)** four printheads (CBMY), **4)** four ink cartridges: cyan (C), black (B), magenta (M), yellow (Y), **5)** printed documentation (setup poster and this Getting Started Guide),

6) Starter CD (software and electronic documentation), **7)** auto-duplex unit (for automatic two-sided printing; HP Business Inkjet 2800dt and 2800dtn printers), **8)** tray 2 (supports only plain paper; HP Business Inkjet 2800dt and 2800dtn printers).

Überprüfen des Verpackungsinhalts.

1) Drucker, **2)** Netzkabel, **3)** vier Druckköpfe (CBMY), **4)** vier Tintenpatronen: Cyan (C), Schwarz (B), Magenta (M), Gelb (Y), **5)** gedruckte Dokumentation (Faltblatt mit Installationshinweisen und dieser Leitfaden zur Inbetriebnahme),

6) Starter-CD (Software und elektronische Dokumentation), **7)** Auto-Duplex-Einheit (für automatischen beidseitigen Druck, HP Business Inkjet 2800dt und 2800dtn), **8)** Fach 2 (nur für Normalpapier, HP Business Inkjet 2800dt und 2800dtn).

Vérification du contenu du carton.

1) Imprimante, **2)** cordon d'alimentation, **3)** quatre têtes d'impression (CBMY), **4)** quatre cartouches d'encre : cyan (C), noir (B), magenta (M), jaune (Y), **5)** documentation imprimée (poster d'installation et le présent guide de mise en marche),

6) CD de démarrage (logiciels et documentation électronique), **7)** unité auto-duplex (pour l'impression automatique en recto verso ; imprimantes HP Business Inkjet 2800dt et 2800dtn), **8)** bac 2 (ne gère que du papier normal ; imprimantes HP Business Inkjet 2800dt et 2800dtn).

Controleer de inhoud van de verpakking.

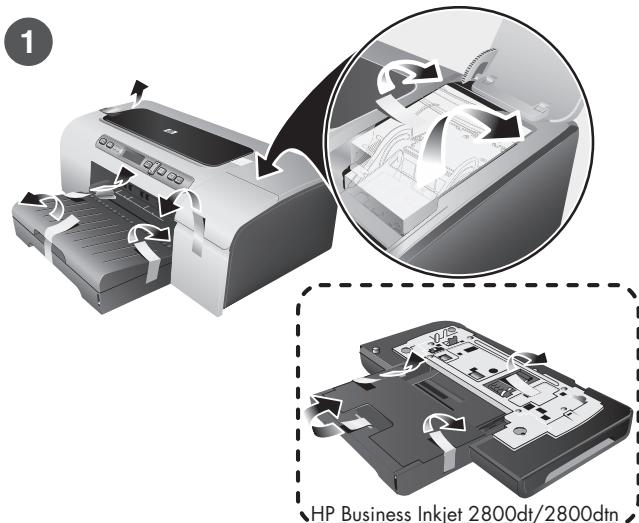
1) Printer, **2)** netsnoer, **3)** vier printkoppen (CBMY), **4)** vier inktpatronen: cyaan (C), zwart (B), magenta (M), geel (Y), **5)** gedrukte documentatie (installatieposter en deze beknopte handleiding),

6) Starter-cd (software en elektronische documentatie), **7)** automatische duplexeenheid (voor automatisch dubbelzijdig afdrukken; printers HP Business Inkjet 2800dt en 2800dtn), **8)** lade 2 (alleen normaal papier; printers HP Business Inkjet 2800dt en 2800dtn).

Verificare il contenuto dell'imballo.

1) Stampante, **2)** cavo di alimentazione, **3)** quattro testine di stampa (CBMY), **4)** quattro cartucce di stampa ciano (C), nero (B), magenta (M), giallo (Y), **5)** documentazione stampata (poster di installazione e Guida introduttiva),

6) CD di avviamento (documentazione software ed elettronica), **7)** unità duplex automatico (per la stampa automatica fronte/retro; stampanti HP Business Inkjet 2800dt e 2800dtn), **8)** vassoio 2 (supporta solo carta comune; stampanti HP Business Inkjet 2800dt e 2800dtn).



Step 1: Remove the packing tapes and materials.
Remove all packing tapes from the printer.

Schritt 1: Entfernen der Verpackungklebestreifen und des Verpackungsmaterials.
Entfernen Sie alle Verpackungklebestreifen vom Drucker.

Étape 1 : Retrait des matériaux d'emballage.
Retirez tous les rubans adhésifs de l'imprimante.

Stap 1: Verwijder het verpakkingsmateriaal en de tape.
Verwijder alle plakstroken van de printer.

Punto 1: Rimuovere i nastri e il materiale di imballo.
Togliere completamente i nastri di imballo dalla stampante.



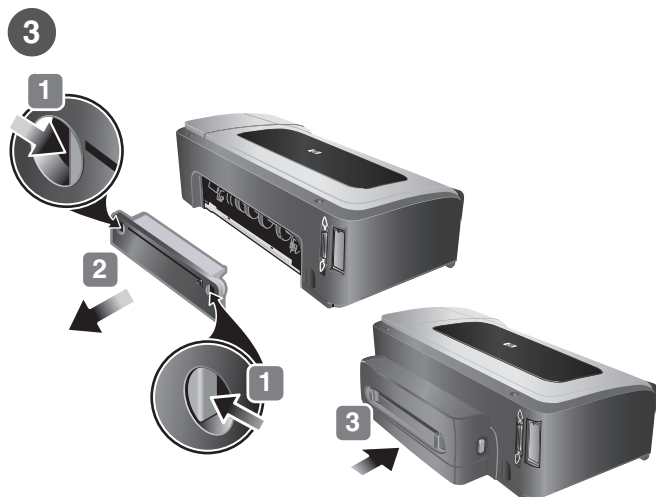
Step 2: Install tray 2.
(HP Business Inkjet 2800dt and 2800dtn printers)
Set the printer on top of tray 2. **Warning:** Be careful to keep your fingers and hands clear of the bottom of the printer.

Schritt 2: Installieren von Fach 2.
(HP Business Inkjet 2800dt und 2800dtn)
Setzen Sie den Drucker auf Fach 2 auf. **Warnung:** Klemmen Sie sich nicht Ihre Finger oder Hände unter dem Drucker ein.

Étape 2 : Installation du bac 2.
(Imprimantes HP Business Inkjet 2800dt et 2800dtn)
Posez l'imprimante sur le bac 2. **Avertissement :** veillez à ne pas placer vos doigts ou vos mains au-dessous de l'imprimante.

Stap 2: Plaats lade 2.
(printers HP Business Inkjet 2800dt en 2800dtn)
Plaats de printer boven op lade 2. **Waarschuwing:** Plaats uw vingers en handen niet aan de onderzijde van de printer.

Punto 2: Installare il vassoio 2.
(stampanti HP Business Inkjet 2800dt e 2800dtn)
Posizionare la stampante sopra il vassoio 2.
Avvertenza: non avvicinare mani e dita alla parte inferiore della stampante.



Step 3: Install the auto-duplex unit.

(HP Business Inkjet 2800dt and 2800dtn printers)

1) Push the release buttons of the rear access panel towards each other. 2) Pull the panel out of the printer. 3) Insert the auto-duplex unit into the printer until it clicks. 4) Enable the auto-duplex unit in the printer driver. See the onscreen user's guide for information.

Schritt 3: Anbringen der Auto-Duplex-Einheit.

(HP Business Inkjet 2800dt und 2800dtn)

1) Drücken Sie die Entriegelungstasten an der hinteren Abdeckung zusammen. 2) Ziehen Sie die Abdeckung heraus. 3) Setzen Sie die Auto-Duplex-Einheit in den Drucker ein, und drücken Sie, bis sie einrastet. 4) Aktivieren Sie die Auto-Duplex-Einheit im Druckertreiber. Die entsprechenden Informationen finden Sie im Online-Benutzerhandbuch.

Étape 3 : Installation de l'unité auto-duplex.

(Imprimantes HP Business Inkjet 2800dt et 2800dtn)

1) Poussez les boutons d'ouverture sur le panneau d'accès arrière l'un vers l'autre. 2) Tirez le panneau hors de l'imprimante. 3) Insérez l'unité auto-duplex dans l'imprimante jusqu'à ce qu'elle s'y enclenche. 4) Activez l'unité auto-duplex dans le pilote de l'imprimante. Reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne pour plus d'informations.

Stap 3: Installeer de automatische duplex-eenheid.

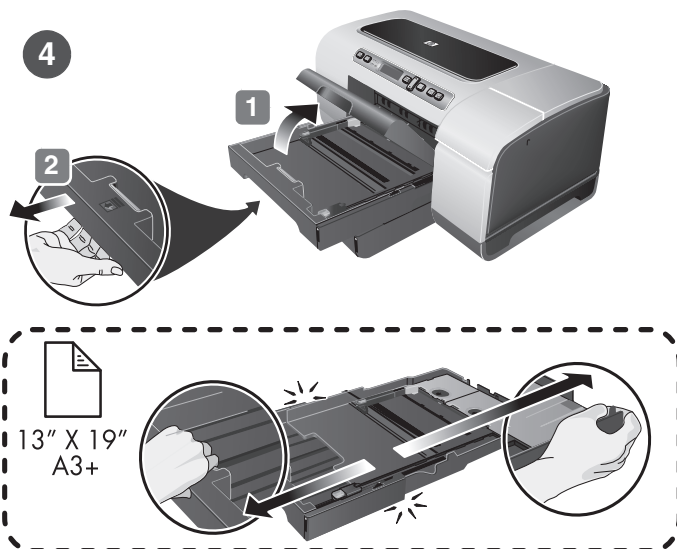
(printers HP Business Inkjet 2800dt en 2800dtn)

1) Druk de ontgrendelingsknoppen van het toegangspaneel aan de achterzijde naar elkaar. 2) Haal het paneel uit de printer. 3) Plaats de automatische duplexeenheid in de printer zodat u een klik hoort. 4) Activeer de automatische duplexeenheid in het printerstuurprogramma. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie.

Punto 3: Installare l'unità duplex automatico.

(stampanti HP Business Inkjet 2800dt e 2800dtn)

1) Premere i pulsanti di rilascio del pannello di accesso posteriore uno verso l'altro. 2) Estrarre il pannello dalla stampante. 3) Inserire l'unità duplex automatico nella stampante finché non scatta in posizione. 4) Abilitare l'unità duplex automatico nel driver di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida in linea.



Step 4: Load paper in the printer.

1) If you are loading tray 1, raise the output tray and pull tray 1 out of the printer by grasping under the front of the tray 1.

If you are loading tray 2, pull out tray 2 and raise its cover.

Note: If you are loading larger media, extend the tray by pressing the tray extension lock near the front of the tray and pulling both ends of the tray in opposite directions until it is fully extended.

Schritt 4: Einlegen von Papier in die Fächer.

1) Wenn Sie Papier in Fach 1 einlegen möchten, heben Sie das Ausgabefach an, und ziehen Sie Fach 1 aus dem Drucker heraus. Fassen Sie dabei unter die Vorderseite des Fachs. Wenn Sie Papier in Fach 2 einlegen möchten, ziehen Sie das Fach heraus und heben seine Abdeckung an. **Hinweis:** Wenn Sie größere Druckmedien einlegen möchten, müssen Sie das Fach verlängern. Drücken Sie dazu auf die Verlängerungssperre an der Fachvorderseite, und ziehen Sie beide Enden des Fachs in entgegengesetzte Richtungen.

Étape 4 : Chargement du papier dans l'imprimante.

1) Si vous chargez le bac 1, soulevez le bac de sortie et retirez le bac 1 hors de l'imprimante en le saisissant sous sa partie avant.

Si vous chargez le bac 2, retirez-le et soulevez son capot.

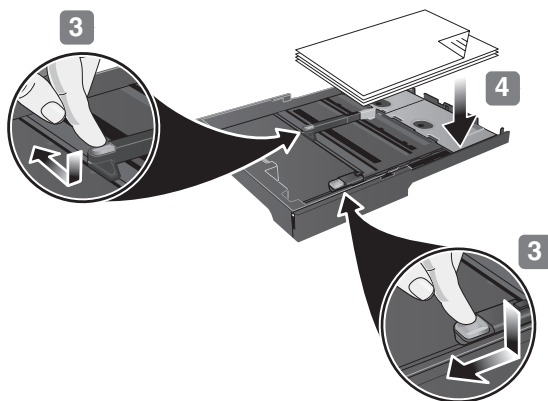
Remarque : en cas de chargement de support grand format, sortez le bac en appuyant sur le verrou d'extension situé à proximité de l'avant du bac et en tirant sur les deux extrémités du bac dans des directions opposées jusqu'à ce que le bac soit complètement déployé.

Stap 4: Plaats papier in de printer.

1) Als u papier in lade 1 wilt plaatsen, tilt u de uitvoerbak omhoog, pakt u lade 1 onder aan de voorkant vast en trekt u de lade uit de printer. Als u papier in lade 2 wilt plaatsen, trekt u lade 2 uit de printer en tilt u de klep van de lade omhoog. **Opmerking:** als u groter afdruk materiaal plaatst, moet u de lade verlengen door de ladevergrendeling bij de voorkant van de lade in te drukken en beide uiteinden van de lade in tegenovergestelde richtingen te trekken tot de lade volledig is uitgetrokken.

Punto 4: Caricare la carta nella stampante.

1) Se si sta utilizzando il vassoio 1, sollevare il vassoio di raccolta ed estrarre il vassoio 1 dalla stampante afferrandolo dalla parte anteriore. Se si sta utilizzando il vassoio 2, estrarlo e sollevarne il coperchio. **Nota:** se si caricano fogli di formato più grande, estendere il vassoio premendo il blocco di prolunga, posto vicino alla parte anteriore, e quindi tirare le due estremità del vassoio (in direzioni opposte) fino a estenderlo completamente.



3) Press the button of the media width guide and slide it to the left. Press the button of the media length guide and slide it towards you. **4)** Insert up to 150 sheets of paper, print-side down along the right of the tray. Make sure the stack of paper aligns with the right and back edges of the tray, and does not spill over the edges. **Note:** Tray 2 supports only plain paper. It can hold up to 250 sheets of plain paper.

3) Drücken Sie die Taste an der Papierbreitenführung, und schieben Sie diese nach links. Drücken Sie die Taste an der Papierlängenführung, und ziehen Sie diese zu sich heran.

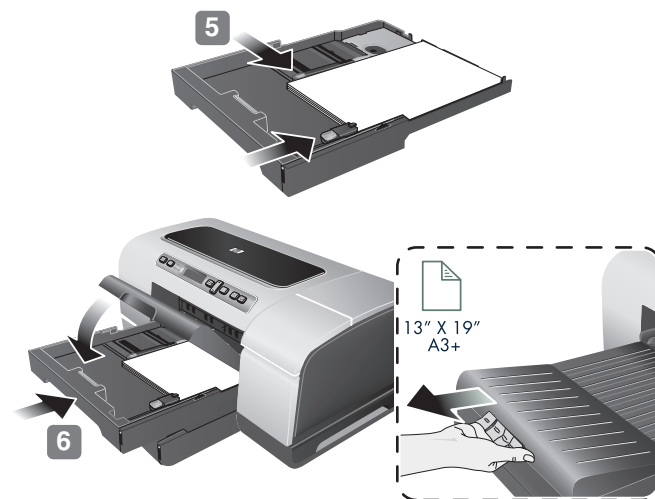
4) Legen Sie höchstens 150 Blatt Papier mit der zu bedruckenden Seite nach unten rechtsbündig in das Fach ein. Achten Sie darauf, dass der Papierstapel rechts und hinten am Fach anliegt und dass kein Papier über den Fachrand herausragt. **Hinweis:** In Fach 2 darf nur Normalpapier eingelegt werden. Es kann bis zu 250 Blatt Normalpapier aufnehmen.

3) Appuyez sur le bouton du guide de largeur du support et faites glisser ce dernier vers la gauche. Appuyez ensuite sur le bouton du guide de longueur du support et faites glisser le guide vers vous.

4) Insérez jusqu'à 150 feuilles de papier, le côté à imprimer orienté vers le bas, tout au long du bord droit du bac. Vérifiez que la pile de papier est alignée sur les bords droit et arrière du bac et prenez garde de ne pas en plier les bords. **Remarque :** le bac 2 ne gère que du papier normal. Il peut contenir jusqu'à 250 feuilles de papier ordinaire.

3) Druk de knop van de breedtegeleider in en schuif de geleider naar links. Druk de knop van de lengtegeleider in en schuif de geleider naar u toe. **4)** Plaats maximaal 150 vellen papier met de afdrukszijde naar beneden aan de rechterzijde in de lade. Controleer of de stapel papier goed tegen de rechter- en achterkant van de lade ligt en niet over de rand hangt. **Opmerking:** in lade 2 kan uitsluitend normaal papier worden geplaatst. De lade kan maximaal 250 vel normaal papier bevatten.

3) Premere il pulsante della guida di regolazione della larghezza del supporto e farla scorrere verso sinistra. Premere il pulsante della guida di regolazione della lunghezza del supporto e farla scorrere verso di sé. **4)** Inserire fino a 150 fogli con il lato di stampa rivolto verso il basso, allineandoli al lato destro del vassoio. Assicurarsi che i fogli siano allineati al bordo destro e a quello posteriore del vassoio, senza fuoriuscire. **Nota:** nel vassoio 2 è possibile caricare solo carta comune. Questo vassoio può contenere fino a 250 fogli di carta comune.



5) Slide the media guides to the edges of the loaded paper. **6)** If you removed tray 1, gently reinsert it and lower the output tray to its original position. If you removed tray 2, lower the tray cover and gently reinsert tray 2. **Note:** If you have extended the tray, do not press the tray extension lock while inserting the tray. Pressing it will cause the tray to retract when you push in the tray. Also, extend the output tray by pulling out the media extension.

5) Stellen Sie die Breiten- und die Längenführung so ein, dass sie am Papierstapel anliegen. **6)** Wenn Sie Fach 1 herausgenommen haben, setzen Sie es vorsichtig wieder ein, und schwenken Sie das Ausgabefach nach unten in seine Ausgangsposition. Wenn Sie Fach 2 herausgenommen haben, schließen Sie seine Abdeckung und setzen es vorsichtig wieder ein. **Hinweis:** Wenn Sie das Fach verlängert haben, dürfen Sie beim Einsetzen auf keinen Fall auf die Verlängerungssperre drücken. Das Fach zieht sich sonst zusammen, wenn Sie es in den Drucker schieben. Sie müssen auch das Ausgabefach erweitern, indem Sie dessen Verlängerung herausziehen.

5) Faites glisser les guides sur les bords du papier chargé.

6) Si vous avez retiré le bac 1, réinsérez-le délicatement dans l'imprimante et remplacez le bac de sortie dans sa position d'origine. Si vous avez retiré le bac 2, abaissez le capot et réinsérez doucement le bac. **Remarque :** si vous avez sorti le bac, n'appuyez pas sur le verrou d'extension lors de l'insertion du bac. Cela risque de faire rétracter le bac au moment où vous le poussez pour l'introduire dans l'imprimante. Déployez également le bac de sortie en tirant sur la rallonge.

5) Schuif de papiergeleiders tegen de randen van het papier.

6) Als u lade 1 heeft verwijderd, schuift u deze voorzichtig weer in de printer en laat u de uitvoerbak weer zakken. Als u lade 2 heeft verwijderd, laat u de ladeklep zakken en schuift u lade 2 voorzichtig weer in de printer. **Opmerking:** Als u de lade heeft verlengd, mag u de ladevergrendeling niet indrukken terwijl u de lade naar binnen schuift. Als u dit wel doet, wordt de lade naar binnen geschoven wanneer u de lade naar binnen drukt. Verleng bovendien de uitvoerbak door het verlengstuk uit te trekken.

5) Fare scorrere le guide di regolazione dei supporti verso il bordo dei fogli caricati. **6)** Se si è rimosso il vassoio 1, reinserirlo con delicatezza e abbassare il vassoio di raccolta, riportandolo nella posizione originale. Se si è rimosso il vassoio 2, abbassarne il coperchio e reinserire il vassoio con delicatezza. **Nota:** se il vassoio è esteso, non premere il blocco di prolunga durante il suo inserimento. In caso contrario, il vassoio si chiuderà. Estendere inoltre la prolunga del vassoio di raccolta.



Step 5: Connect the power cord and turn on the printer.

1) Connect the power cord to the printer. 2) Connect the other end of the power cord to an alternating current (AC) power outlet. 3) Press (Power button) to turn on the printer.

Schritt 5: Anschließen des Netzkabels und Einschalten des Druckers.

1) Schließen Sie das Netzkabel an den Drucker an. 2) Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an eine Steckdose für Wechselspannung an. 3) Drücken Sie die Taste (Netztaaste), um den Drucker einzuschalten.

Étape 5 : Branchement du cordon d'alimentation et mise de l'imprimante sous tension.

1) Reliez le cordon d'alimentation à l'imprimante. 2) Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise secteur. 3) Appuyez sur le (bouton d'Alimentation) pour allumer l'imprimante.

Step 5: Het netsnoer aansluiten en de printer aanzetten.

1) Sluit het netsnoer aan op de printer. 2) Sluit het andere uiteinde van het netsnoer aan op een stopcontact (AC). 3) Druk op (Aan/Uit-knop) om de printer aan te zetten.

Punto 5: Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

1) Collegare il cavo di alimentazione alla stampante. 2) Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una presa CA. 3) Premere il (pulsante Accensione) per accendere la stampante.



Step 6: Set the control panel language.

The control panel displays **SELECT LANGUAGE: ENGLISH**. To choose another language for the control-panel display, press (Up Arrow button) or (Down Arrow button) to highlight the language, and then press (Select button).

Schritt 6: Einstellen der Bedienfeldsprache.

Auf dem Bedienfeld wird die Meldung **SPRACHE WÄHLEN: DEUTSCH** angezeigt. Wenn die Meldungen und Einstellungen des Bedienfelds in einer anderen Sprache angezeigt werden sollen, drücken Sie die Taste (Auf) oder (Ab), um die gewünschte Sprache zu markieren, und drücken Sie dann die Taste (Auswählen).

Étape 6 : Configuration de la langue du panneau de commande.

Le panneau de commande affiche **SELECTIONNER LANGUE: FRANCAIS**. Pour changer la langue d'affichage du panneau de commande, appuyez sur (Bouton de Déplacement vers le haut) ou (bouton de Déplacement vers le bas) pour mettre en surbrillance la langue souhaitée, puis appuyez sur (bouton de Sélection).

Step 6: Stel de taal voor het bedieningspaneel in.

Op het bedieningspaneel wordt **SELECTEER EEN TAAL: NEDERLANDS** weergegeven. Als u een andere taal voor het bedieningspaneel wilt kiezen, drukt u op (pijl-omhoog) of (pijl-omlaag) om de taal te selecteren en druk vervolgens op de knop (Selecteren).

Punto 6: Impostare la lingua del pannello di controllo.

Sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio **SELEZIONARE LINGUA: ITALIANO**. Per scegliere un'altra lingua, premere (pulsante freccia Su) o (pulsante freccia Giù) per evidenziarla e premere (pulsante di selezione).



Step 7: Install the ink cartridges.

1) Lift to open the ink cartridge cover. **2)** Remove each ink cartridge from its package. **Caution:** HP recognizes each customer's choice but cannot guarantee the quality or reliability of non-HP ink cartridges. Printer services or repairs required as a result of using non-HP ink cartridges are not covered under warranty.

3) Align each cartridge with its color-coded slot, and then insert the cartridge into the slot. To ensure proper contact, press down firmly on the cartridges until they snap into place. **Note:** All four ink cartridges must be correctly installed for the printer to work.

Schritt 7: Einsetzen der Tintenpatronen.

1) Klappen Sie die Tintenpatronenabdeckung nach oben. **2)** Nehmen Sie die Tintenpatronen aus ihrer Verpackung. **Achtung:** HP erkennt zwar die freie Wahlmöglichkeit des Kunden an, kann aber die Qualität und Zuverlässigkeit von Tintenpatronen anderer Hersteller nicht garantieren. Schäden am Drucker, die auf die Verwendung nicht von HP hergestellter Tintenpatronen zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Gewährleistung.

3) Richten Sie die Patronen nacheinander an ihrem farblich markierten Schacht aus, und setzen Sie sie in den Schacht ein. Drücken Sie die Patronen fest nach unten, bis sie einrasten. Nur dann ist der richtige Kontakt gewährleistet. **Hinweis:** Alle vier Tintenpatronen müssen richtig eingesetzt werden, damit Ihr Drucker ordnungsgemäß funktioniert.

Étape 7 : Installation des cartouches d'encre.

1) Ouvrez le capot des cartouches d'encre en le soulevant. **2)** Sortez les cartouches d'encre de leurs emballages respectifs. **Attention :** HP respecte le choix des utilisateurs, mais n'est pas en mesure de garantir la qualité ou la fiabilité des cartouches d'encre d'une autre marque. Les interventions ou réparations de l'imprimante consécutives à l'utilisation de cartouches d'encre non HP ne sont pas couvertes par la garantie.

3) Alignez chaque cartouche sur l'emplacement de la couleur correspondante, puis insérez la cartouche dans son logement. Pour assurer un bon contact, appuyez fermement sur la cartouche dans son emplacement, jusqu'à son enclenchement. **Remarque :** les quatre cartouches d'encre doivent être mises en place correctement pour que l'imprimante fonctionne.

Stap 7: Installeer de inktpatronen.

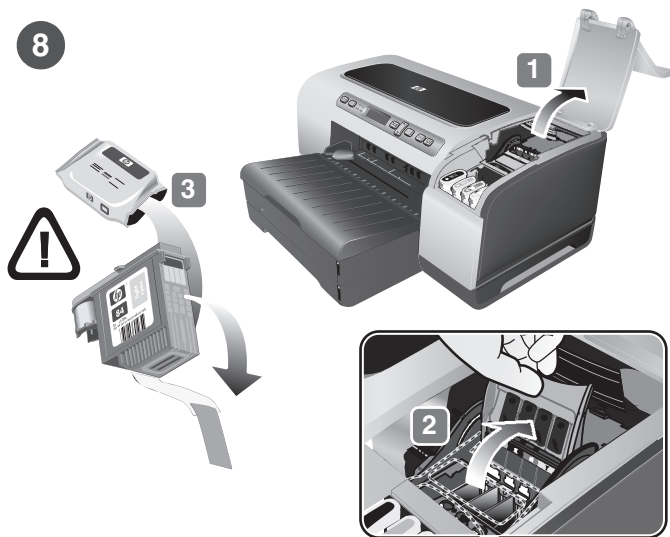
1) Til de klep van de inktpatronen omhoog. **2)** Verwijder de inktpatronen uit de verpakking. **Let op:** Er mogen inktpatronen van een ander merk worden gebruikt, maar HP kan de kwaliteit of betrouwbaarheid van deze inktpatronen niet garanderen. Reparaties of service als gevolg van het gebruik van bijgevoelde inktpatronen of patronen die niet van HP zijn, vallen niet onder de garantie.

3) Plaats de cartridge ter hoogte van de sleuf met de bijbehorende kleurcode en bevestig de cartridge in de sleuf. Bevestig de inktcartridges goed door deze stevig in de sleuf vast te klikken. **Opmerking:** de printer werkt alleen als alle vier de inktcartridges goed zijn bevestigd.

Punto 7: Installare le cartucce di stampa.

1) Sollevare e aprire il coperchio delle cartucce di stampa. **2)** Rimuovere ciascuna cartuccia di stampa dal proprio imballo. **Attenzione:** pur rispettando le scelte dei propri clienti, HP non garantisce la qualità o l'affidabilità di cartucce di stampa non originali HP. Gli interventi di assistenza o riparazione della stampante che si rendono necessari in conseguenza dell'utilizzo di cartucce di stampa non originali HP o ricaricate non sono coperti dalla garanzia.

3) Allineare ciascuna cartuccia al relativo alloggiamento codificato in colore, quindi inserire la cartuccia nell'alloggiamento. Per assicurare un corretto contatto, premere con decisione sulle cartucce finché non scattano in posizione. **Nota:** perché la stampante funzioni, è necessario che tutte e quattro le cartucce siano state installate correttamente.



Step 8: Install the printheads.

1) Ensure the printer is turned on and lift to open the printhead cover. 2) Lift the printhead latch. 3) Remove each printhead from its package, and then remove the protective tape from each printhead.

Schritt 8: Einsetzen der Druckköpfe.

1) Vergewissern Sie sich, dass der Drucker eingeschaltet ist, und klappen Sie dann die Druckkopfabdeckung nach oben. 2) Heben Sie die Druckkopfverriegelung an. 3) Nehmen Sie die Druckköpfe aus ihrer Verpackung, und ziehen Sie die Schutzfolie ab.

Étape 8 : Installation des têtes d'impression.

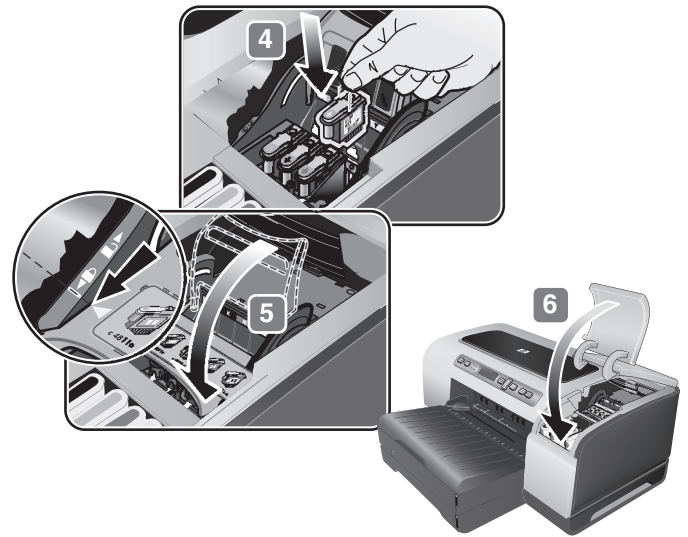
1) Assurez-vous que l'imprimante est allumée puis ouvrez le capot des têtes d'impression en le soulevant. 2) Soulevez le loquet des têtes d'impression. 3) Sortez chaque tête d'impression de son emballage, puis retirez le ruban adhésif de protection de chacune d'elles.

Stap 8: Installeer de printkoppen.

1) Controleer of de printer is ingeschakeld en open de klep van de printkop. 2) Til de printkopvergrendeling omhoog. 3) Haal de printkoppen uit de verpakking en verwijder de beschermtape van de printkoppen.

Punto 8: Installare le testine di stampa.

1) Assicurarsi di avere acceso la stampante e sollevare il coperchio delle testine di stampa per aprirlo. 2) Sollevare il fermo della testina di stampa. 3) Rimuovere ciascuna testina di stampa dal suo imballo, quindi rimuovere il nastro protettivo da ciascuna testina.



4) Insert each printhead into its color-coded slot, and then press down firmly on each printhead to ensure proper contact. 5) Close the printhead latch, pressing down to ensure it is in the lock position. 6) Close the printhead and ink cartridge covers.

4) Setzen Sie jeden Druckkopf in seinen farbcodierten Steckplatz ein, und drücken Sie dann fest nach unten, um den richtigen Kontakt sicherzustellen. 5) Schließen Sie die Druckkopfverriegelung. Drücken Sie fest nach unten, damit sie einrastet. 6) Schließen Sie die Druckkopf- und die Tintenpatronenabdeckung.

4) Insérez chaque tête d'impression dans l'emplacement portant la couleur correspondante, puis appuyez fermement sur chaque tête d'impression vers le bas pour assurer un bon contact. 5) Fermez le loquet de la tête d'impression puis appuyez dessus pour vous assurer qu'il est en position de verrouillage. 6) Fermez le capot des têtes d'impression et des cartouches d'encre.

4) Plaats de printkoppen in de sleuven met de bijbehorende kleurcode en duw de printkoppen stevig op hun plaats. 5) Sluit de printkopgrendel en druk deze omlaag zodat deze in de vergrendelde positie terechtkomt. 6) Sluit de kleppen van de printkop en de inktpatroon.

4) Inserire ciascuna testina di stampa nel relativo alloggiamento codificato in colore, quindi premere con decisione su ciascuna testina per assicurare il contatto completo. 5) Chiudere il fermo delle testine di stampa, premendo verso il basso per assicurarsi che sia bloccato. 6) Chiudere il coperchio delle cartucce e delle testine di stampa.



To ensure the best possible print quality, the printer aligns the printheads. At the beginning of the alignment process, the Power light blinks and the printer prints a status page. At the end of the process, the printer prints two auto-alignment pages. Printhead alignment takes approximately 8 minutes. If the printer does not print, see “Troubleshooting” on page 16.

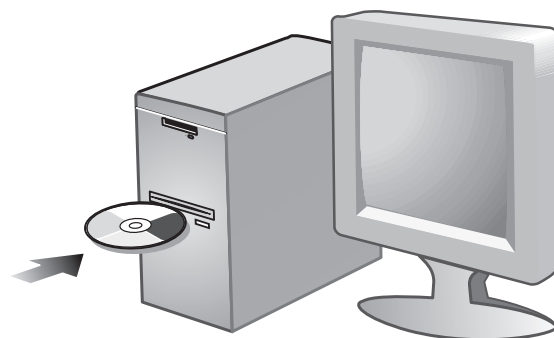
Um eine optimale Druckqualität zu gewährleisten, werden die Druckköpfe vom Drucker ausgerichtet. Zu Beginn des Ausrichtungsvorgangs blinkt die Netz-LED und der Drucker druckt eine Statusseite. Am Ende des Vorgangs druckt der Drucker zwei Seiten zur automatischen Ausrichtung. Die Ausrichtung des Druckkopfs dauert ca. 8 Minuten. Wenn das Dokument nicht gedruckt wird, lesen Sie die entsprechenden Informationen im Abschnitt “Fehlerbehebung” auf Seite 18.

Pour offrir une qualité d'impression optimale, l'imprimante aligne les têtes d'impression. Au début de la procédure d'alignement, le voyant Alimentation clignote et l'imprimante imprime une page d'état. Une fois la procédure terminée, elle imprime deux pages d'alignement automatique. L'alignement des têtes d'impression dure environ 8 minutes. Si le document ne s'imprime pas, reportez-vous à la section « Dépannage », page 20.

Om de best mogelijke afdrুকক্বালiteit te garanderen lijnt de printer de printkoppen uit. Aan het begin van het uitlijningsproces knippert het Aan/Uit-lampje en drukt de printer een statuspagina af. Aan het einde van het proces drukt de printer twee automatische testpagina's af. Uitlijning van printkoppen duurt ongeveer acht minuten. Zie ‘Problemen oplossen’ op pagina 22 als de printer niet afdrukt.

Per assicurare la migliore qualità di stampa, la stampante esegue l'allineamento delle testine. All'inizio di tale procedura, la spia Accensione lampeggia e viene stampata una pagina di stato. Al termine della procedura, vengono stampate due pagine di allineamento automatico. L'allineamento delle testine di stampa richiede circa 8 minuti. Se il documento non viene stampato, consultare la sezione “Risoluzione dei problemi” a pagina 24

9



Step 9: Install the printer software.

See the following instructions for your connection type (USB, parallel, or network). For more information about installing software, see the onscreen user's guide on the Starter CD.

Schritt 9: Installieren der Druckersoftware.

Folgen Sie den Anweisungen für Ihren Anschlusstyp (USB, parallel oder Netzwerk). Weitere Informationen zum Installieren der Software finden Sie im Online-Benutzerhandbuch auf der Starter-CD.

Étape 9 : Installation du logiciel de l'imprimante.

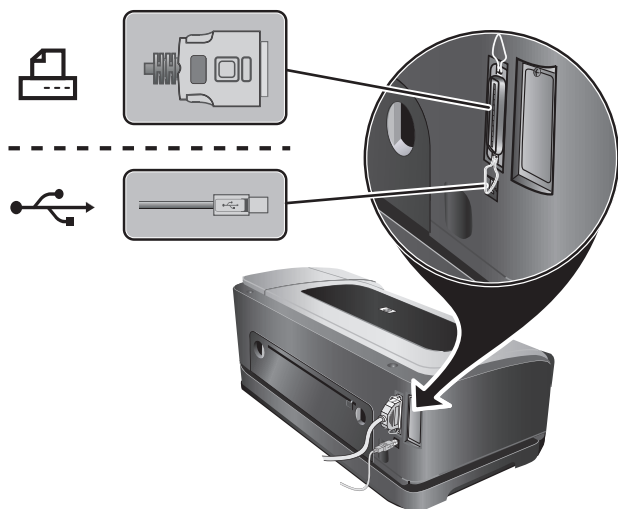
Consultez les instructions correspondant à votre type de connexion (USB, parallèle ou réseau). Pour plus d'informations sur l'installation de logiciels, reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne, disponible sur le CD de démarrage.

Stap 9: Installeer de printersoftware.

Zie de volgende aanwijzingen voor uw verbindingstype (USB, parallel of netwerk). Zie de gebruikershandleiding op de Starter-cd voor meer informatie over het installeren van de software.

Punto 9: Installare il software della stampante.

Vedere le istruzioni di seguito per il tipo di collegamento (USB, parallelo o rete). Per ulteriori informazioni sull'installazione del software, consultare la Guida in linea sul CD di avviamento.



USB or parallel connection:

1) Insert the Starter CD into the CD drive. 2) Follow the onscreen instructions for your connection and connect the USB () or

parallel () (sold separately) when prompted.

Note: Connect only a parallel cable or a USB cable—not both.

USB- oder Parallelanschluss:

1) Legen Sie die Starter-CD in das CD-Laufwerk ein. 2) Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm für Ihren Anschluss, und schließen Sie das Kabel für den USB- () bzw.

Parallelanschluss () (separat erhältlich) an, wenn Sie dazu aufgefordert werden. **Hinweis:** Schließen Sie entweder das Parallelkabel oder das USB-Kabel an, nicht beide.

Connexion USB ou parallèle :

1) Introduisez le CD de démarrage dans le lecteur de CD-ROM. 2) Suivez les instructions à l'écran relatives à votre

connexion et branchez le câble USB () ou parallèle () (vendu séparément) lorsque vous y êtes invité.

Remarque : branchez le câble parallèle ou le câble USB (jamais les deux en même temps).

USB-verbinding of parallelle verbinding:

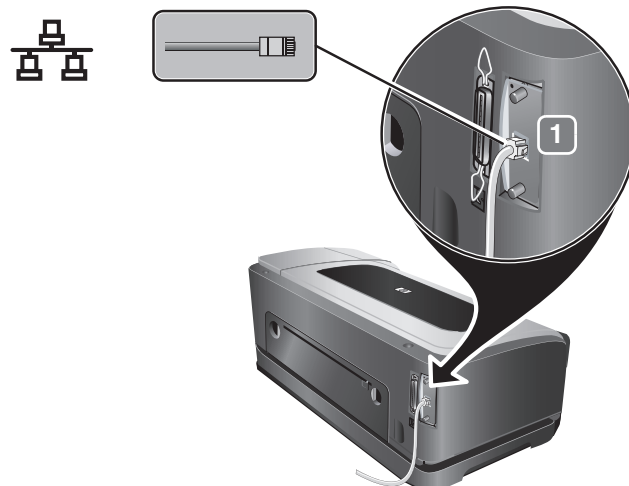
1) Plaats de Starter-cd in het cd-rom-station. 2) Volg de aanwijzingen op het scherm voor uw verbinding en sluit de (niet meegeleverde)

USB-kabel () of parallelle kabel () aan wanneer dat wordt gevraagd. **Opmerking:** sluit óf een parallelle óf een USB-kabel aan—nooit beide.

Collegamento parallelo o USB:

1) Inserire il CD di avviamento nella relativa unità. 2) Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo ed effettuare il collegamento

del cavo USB () o parallelo () (venduto separatamente) quando richiesto. **Nota:** collegare solo un cavo parallelo o un cavo USB, non entrambi.



Wired network connection:

1) Connect the network cable (sold separately) to the printer's network port and to an available port on the network hub, switch, or router. **Caution:** Do not plug the network cable into a port labeled WAN or Uplink in the hub, switch, or router.

Kabelgebundenes Netzwerk:

1) Schließen Sie das Netzkabel (separat erhältlich) an den Netzwerkanschluss des Druckers und an einen freien Anschluss eines Netzwerkgeräts (Hub, Switch oder Router) an.

Achtung: Stecken Sie das Netzkabel nicht in einen mit "WAN" oder "Uplink" beschrifteten Anschluss des Netzwerkgeräts.

Connexion en réseau câblé :

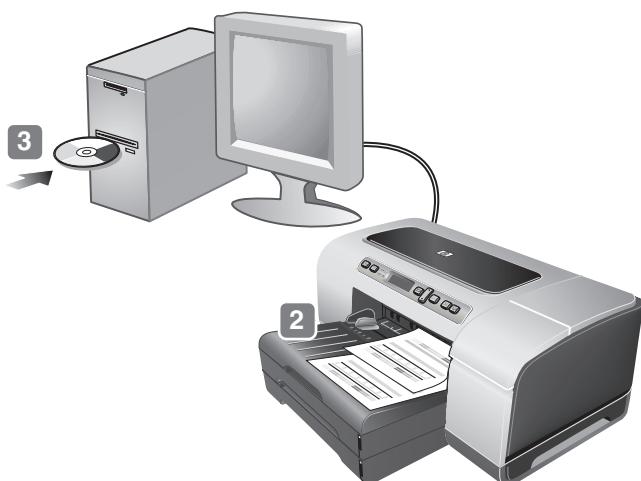
1) Connectez une extrémité du câble réseau (vendu séparément) au port réseau de l'imprimante et l'autre extrémité à un port disponible sur le concentrateur de réseau, le commutateur ou le routeur. **Attention :** ne branchez pas le câble réseau sur un port désigné par WAN ou Uplink sur le concentrateur, le commutateur ou le routeur.

Bekabelde netwerkaansluiting:

1) Sluit de (niet meegeleverde) netwerkkabel aan op de netwerkpoot van de printer en op een beschikbare poort op de netwerkhub, -switch of -router. **Let op:** sluit de netwerkkabel niet aan op een poort met de naam WAN of Uplink op de hub, switch of router.

Collegamento a una rete con fili:

1) Collegare il cavo di rete (veduto separatamente) alla porta di rete della stampante e a una porta del commutatore, del router o dell'hub della rete. **Attenzione:** non collegare il cavo di rete a una porta contrassegnata da WAN o Uplink nell'hub, nel commutatore o nel router.



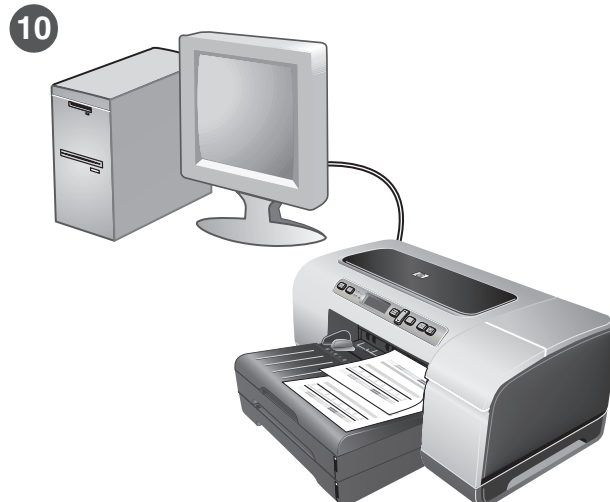
2) Print the printer configuration page (see page 15) to get information you may need for network configuration. If you encounter problem, see “Problems connecting to a wired network” on page 16. **3)** Insert the Starter CD into the CD drive, and follow the onscreen instructions.

2) Drucken Sie die Druckerkonfigurationsseite (siehe Seite 17), damit Sie die für die Netzwerkkonfiguration benötigten Informationen zur Hand haben. Falls Probleme auftreten, lesen Sie Abschnitt “Probleme beim Verbinden mit einem kabelgebundenen Netzwerk” auf Seite 18. **3)** Legen Sie die Starter-CD in das CD-Laufwerk des Computers ein, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

2) Imprimez la page de configuration de l'imprimante (reportez-vous en page 19) pour obtenir les informations nécessaires pour configurer le réseau. En cas de problème, reportez-vous à la section « Problèmes de connexion à un réseau câblé », page 20. **3)** Insérez le CD de démarrage dans le lecteur de CD-ROM puis suivez les instructions à l'écran.

2) Druk de printerconfiguratiepagina af (zie pagina 21) om informatie te verkrijgen die u mogelijk nodig heeft voor de netwerkconfiguratie. Raadpleeg ‘Problemen met aansluiten op een bedraad netwerk’ op pagina 22 als er problemen optreden. **3)** Plaats de Starter-cd in het cd-rom-station en volg de instructies op het scherm.

2) Stampare la pagina di configurazione della stampante (vedere a pagina 23) per ottenere le informazioni necessarie alla configurazione di rete. In caso di problemi, vedere “Problemi di collegamento a una rete con fili” a pagina 24. **3)** Inserire il CD di avviamento nella relativa unità e seguire le istruzioni visualizzate.



Step 10: Test the printer software installation.

After you complete the software installation and connect the printer to the computer, print a document from an application that you use frequently to ensure that the software is installed correctly. If the document does not print, see “Troubleshooting” on page 16.

Schritt 10: Testen der Softwareinstallation.

Nachdem Sie die Installation der Software ausgeführt und den Drucker an den Computer angeschlossen haben, drucken Sie ein Dokument aus einer Anwendung, die Sie häufig verwenden. Wenn das Dokument nicht gedruckt wird, lesen Sie die entsprechenden Informationen unter “Fehlerbehebung” auf Seite 18.

Étape 10 : Test de l'installation du logiciel de l'imprimante.

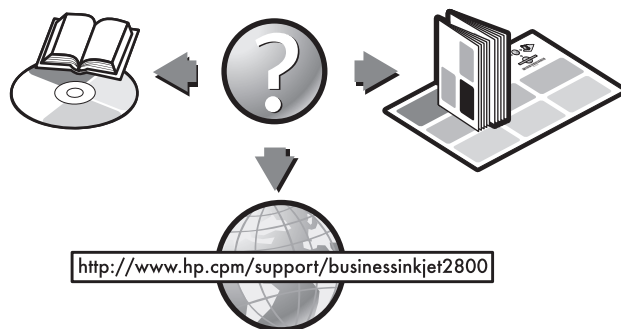
Après avoir terminé l'installation du logiciel et connecté l'imprimante à l'ordinateur, imprimez un document à partir d'une application que vous utilisez régulièrement pour vous assurer que le logiciel est bien installé. Si le document ne s'imprime pas, reportez-vous à la section « Dépannage », page 20.

Stap 10: De installatie van de printersoftware testen.

Nadat u de software heeft geïnstalleerd en de printer heeft aangesloten op de computer, drukt u een document af vanuit een toepassing die u vaak gebruikt om te controleren of de software juist is geïnstalleerd. Zie ‘Problemen oplossen’ op pagina 22 als het document niet wordt afgedrukt.

Punto 10: Verificare l'installazione del software della stampante.

Al termine dell'installazione del software e dopo avere collegato la stampante al computer, stampare un documento da un'applicazione utilizzata frequentemente per assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente. Se il documento non viene stampato, consultare la sezione “Risoluzione dei problemi” a pagina 24



Step 11: Register the printer.

Register the printer to receive important support and technical information. If you did not register your printer while installing the software, you can register later at <http://www.register.hp.com>.

Schritt 11: Registrieren des Druckers.

Registrieren Sie den Drucker, damit Sie Kundenunterstützung und wichtige technische Informationen erhalten. Wenn Sie den Drucker nicht während der Installation der Software registrieren, können Sie dies später unter <http://www.register.hp.com> nachholen.

Étape 11 : Enregistrement de l'imprimante

Enregistrez l'imprimante afin d'obtenir de l'aide et des informations techniques importantes. Si vous décidez de ne pas enregistrer votre imprimante au cours de l'installation du logiciel, vous pourrez le faire ultérieurement à l'adresse <http://www.register.hp.com>.

Stap 11: De printer registreren.

Registreer de printer om gebruik te kunnen maken van belangrijke ondersteuning en technische informatie. Als u de printer niet heeft geregistreerd tijdens de installatie van de software, kunt u de printer later registreren op <http://www.register.hp.com>.

Punto 11: Registrare la stampante.

Per ricevere importanti informazioni tecniche e sull'assistenza, è necessario effettuare la registrazione della stampante. Se tale operazione non è stata eseguita al momento dell'installazione del software, sarà possibile registrare la stampante successivamente all'indirizzo <http://www.register.hp.com>.

Congratulations!

Your printer is ready to use. For information about using the printer and troubleshooting, see the following resources:

- Onscreen user's guide and Readme file on the Starter CD.
- HP Instant Support (see the onscreen user's guide)
- Product support site at <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>

Herzlichen Glückwunsch!

Ihr Drucker ist betriebsbereit. Informationen zur Verwendung des Druckers und zur Fehlerbehebung können Sie folgenden Quellen entnehmen:

- Online-Benutzerhandbuch und Readme-Datei auf der Starter-CD.
- HP Instant Support (weitere Informationen finden Sie im Online-Benutzerhandbuch)
- Produktunterstützungs-Website (<http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>)

Félicitations !

Votre imprimante est prête à l'emploi. Pour toute information concernant l'imprimante et son dépannage, reportez-vous aux références suivantes :

- guide de l'utilisateur en ligne et fichier Lisezmoi disponibles sur le CD de démarrage ;
- HP Instant Support (consultez le guide de l'utilisateur en ligne) ;
- site de support technique du produit à l'adresse <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>

Gefeliciteerd!

De printer is klaar voor gebruik. Voor meer informatie over het gebruik van de printer en het oplossen van problemen kunt u de volgende bronnen raadplegen:

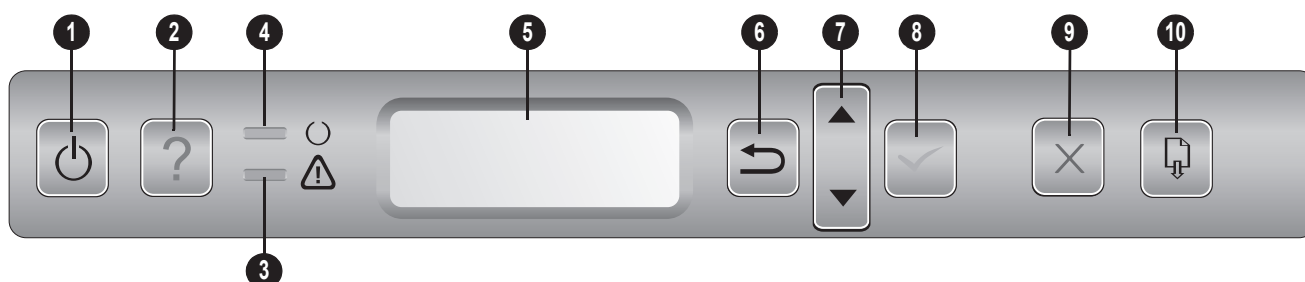
- De on line gebruikershandleiding en het Leesmij-bestand op de Starter-cd.
- HP Instant Support (zie de on line gebruikershandleiding)
- De website voor productondersteuning: <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>

Congratulazioni!

La stampante è pronta per l'uso. Per informazioni sull'utilizzo della stampante e sulla risoluzione dei problemi, fare riferimento alle risorse seguenti:

- Guida in linea e file Readme nel CD di avviamento.
- HP Instant Support (vedere la Guida in linea)
- Sito assistenza prodotti <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>

Control panel



- 1 **Power button** (⏻): Turns the printer off and on.
- 2 **Help button** (?): Provides additional information about printer messages or menus.
- 3 **Attention light** (⚠): Indicates one of three possible states:
 - Off** — No conditions exist that require attention. A printer-status message usually accompanies this indicator.
 - Flashing** — The printer has encountered an error that requires user attention (such as an open door or a paper jam). An error message usually accompanies this indicator.
 - Flashing alternately with Ready light** — A critical error has occurred, and the printer requires attention. A critical-error message usually accompanies this indicator.
- 4 **Ready light** (○): Indicates one of three possible states:
 - On** — The printer is online and ready to accept print jobs.
 - Off** — The printer is turned off.
 - Flashing** — The printer is initializing, canceling a print job, or turning off.
- 5 **Control-panel display**: Shows status and error messages, as well as ink cartridge levels.
- 6 **Back button** (↶): Navigates backward one level in the menus.
- 7 **Up (▲) and Down (▼) Arrow buttons**: Navigate through menu items.
- 8 **Select button** (✓): Enters the menus and selects highlighted menu items.
- 9 **Cancel Job button** (✕): Cancels the current print job. Press this button only once to cancel the print job. The time it takes to cancel depends on the size of the print job. This button also exits all menus.
- 10 **Resume button** (📄): Restarts printing after continuable errors. This button also exits all menus.

Troubleshooting and configuration tools

The following tools are available for troubleshooting or configuring the printer. For more information about these tools, see the onscreen user's guide on the Starter CD.

Configuration page

Use the configuration page to view current printer settings, to help troubleshoot printer problems, and to verify installation of optional accessories, such as trays. The configuration page also contains a log of recent events. If the printer is connected to a network, an additional network configuration page prints; this page shows the network settings for the printer.

If you need to call HP, print the configuration page before calling.

To print a configuration page

- 1 Ensure the printer is turned on.
- 2 Press ✓ (Select button) on the control panel.
- 3 Ensure **INFORMATION MENU** is highlighted, and then press ✓ (Select button).
- 4 Press ▼ (Down Arrow button) until **PRINT CONFIGURATION PAGE** is highlighted, and then press ✓ (Select button).

Embedded Web server (EWS)

When the printer is connected to a network, you can use the printer's EWS to view status information, change settings, and manage the printer at your computer.

To open the EWS

In a supported Web browser on your computer, type the IP address that has been assigned to the printer. For example, if the IP address is 123.123.123.123, type the following address into the Web browser:

<http://123.123.123.123>.

The IP address for the printer is listed on the configuration page.

After you open the EWS, you can bookmark it so that you can return to it quickly in the future.

Troubleshooting

This section provides troubleshooting suggestions for some of the common issues associated with hardware and software installation.

Check the printer to ensure the following:

- Power light is on and not blinking. When the printer is first turned on, it takes approximately 45 seconds to warm up.
- The control-panel display shows that the printer is in the Ready state.
- No error messages appear on the computer screen.
- Power cord and other cables are working and firmly connected to the printer.
- Media is loaded correctly in the tray and is not jammed in the printer.
- Printheads and ink cartridges are properly installed in their correct color-coded slots. Press down firmly on each one to ensure proper contact. Ensure you have removed the tape from each printhead.
- Printhead latch and all covers are closed.
- Rear access panel or auto-duplex unit is locked into place.
- All packing tapes and materials are removed from the printer.
- Printer can print a configuration page. See "To print a configuration page" on page 15.
- The printer is selected as the current or default printer. See your computer's Online Help for more information.
- Pause Printing is not selected if you are using a computer running Windows.
- You are not running too many programs when you are performing a task. Close programs that you are not using or restart the computer before attempting the task again.

Problems installing software

Check the computer system to ensure the following:

- The computer meets the system requirements (see the onscreen User's Guide on the Starter CD).

Verify installation preliminaries

- Before installing software on a Windows computer, ensure all other programs are closed.
- If the computer does not recognize the path to the CD drive that you type, ensure you have specified the correct drive letter.
- If the computer cannot recognize the Starter CD in the CD drive, inspect the CD for damage. You can download the printer driver from <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>.

Reinstall the printer software

- If you are using Windows and the computer cannot detect the printer, run the Scrubber utility (located in the Utils\Scrubber folder on the Starter CD) to perform a clean printer driver uninstallation. Restart your computer, and re-install the printer driver.

Problems connecting to a network

Note: After correcting any of the following, run the setup program again.

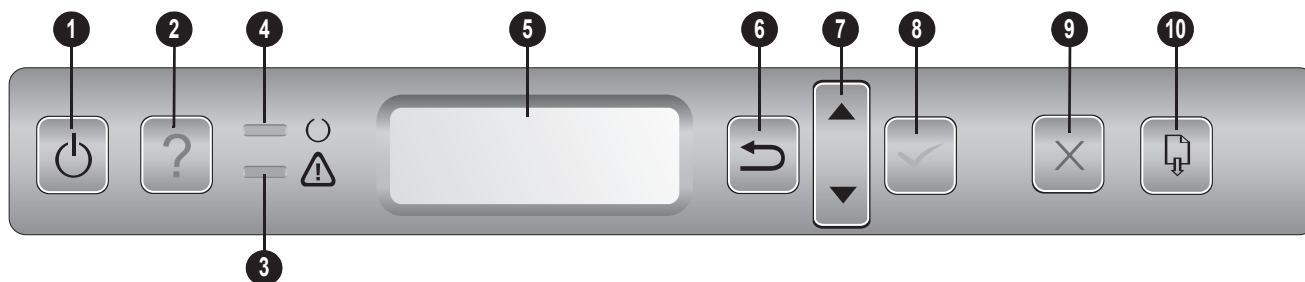
General network troubleshooting

If you are unable to install the printer software, ensure the following and try running the installation program again:

- All cable connections to the computer and the printer are secure.
- The network is operational and the network hub is turned on.
- All applications, including virus protection programs and personal firewalls, are closed or disabled.

Problems connecting to a wired network

- Ensure the printer is installed on the same subnet as the computers that will be using the printer. Then, try running the installation program again.
- Though it is not recommended that you assign the printer with a static IP address, you might resolve some installation problems (such as a conflict with a personal firewall) by doing so. For more information, see the onscreen User's Guide.



- 1 **Ein/Aus-Taste** (⏻): Mit dieser Taste können Sie den Drucker ein- und ausschalten.
- 2 **Hilfetaste** (?): Mit dieser Taste können weitere Informationen zu den am Bedienfeld angezeigten Meldungen oder Menüs abgerufen werden.
- 3 **Achtung-LED** (⚠): Diese LED gibt einen von drei möglichen Statuszuständen an:
Aus — Es liegt kein Problem vor. Normalerweise wird zusätzlich eine Meldung zum Druckerstatus angezeigt.
Blinken — Ein Problem ist aufgetreten, das ein Eingreifen des Benutzers erfordert (z.B. eine offene Abdeckung oder ein Papierstau). Normalerweise wird zusätzlich eine Fehlermeldung angezeigt.
Abwechselndes Blinken mit Bereit-LED — Ein kritischer Fehler ist aufgetreten, und der Drucker muss überprüft werden. Normalerweise wird zusätzlich eine Meldung zu einem kritischen Fehler angezeigt.
- 4 **Bereit-LED** (●): Diese LED gibt einen von drei möglichen Statuszuständen an:
Ein — Der Drucker ist online und kann Druckaufträge

annehmen.

Aus — Der Drucker ist ausgeschaltet.

Blinken — Der Drucker führt die Initialisierung durch, bricht einen Druckauftrag ab oder fährt herunter.

- 5 **Bedienfeldanzeige**: Hier werden Status- und Fehlermeldungen sowie die Füllstände der Tintenpatronen angezeigt.
- 6 **Zurück-Taste** (↩): Mit dieser Taste gelangen Sie in das vorhergehende Menü zurück.
- 7 **Auf- (▲) und Ab- (▼) Pfeiltaste**: Mit diesen Tasten können Sie durch die Menüoptionen wechseln.
- 8 **Auswählen-Taste** (✓): Mit dieser Tasten öffnen Sie die Menüs und wählen die markierte Menüoption aus.
- 9 **Abbrechen-Taste** (X): Mit dieser Taste brechen Sie den aktuellen Druckauftrag ab. Drücken Sie die Taste nur ein Mal, um den Druckauftrag abzubrechen. Je nach Größe des Auftrags dauert das Abbrechen unterschiedlich lang. Sie verlassen durch diese Taste auch alle Menüs.
- 10 **Weiter-Taste** (➡): Mit dieser Taste kann der Druckauftrag nach einem nicht kritischen Fehler (z.B. offene Abdeckung) fortgesetzt werden. Sie verlassen durch diese Taste auch alle Menüs.

Fehlerbehebung und Konfigurationstools

Die nachfolgenden Tools stehen zur Fehlerbehebung bzw. Konfiguration des Druckers zur Verfügung. Weitere Informationen zu den Tools finden Sie im Online-Benutzerhandbuch auf der Starter-CD.

Konfigurationsseite

Mit der Konfigurationsseite können Sie die aktuellen Druckereinstellungen anzeigen, Druckerprobleme beheben und die Installation von optionalem Zubehör wie zum Beispiel von Fächern überprüfen. Zudem enthält die Konfigurationsseite ein Protokoll der letzten Ereignisse. Wenn der Drucker an ein Netzwerk angeschlossen ist, wird eine zusätzliche Seite für die Netzwerkconfiguration ausgedruckt, aus der die Netzwerkeinstellungen des Druckers hervorgehen.

Wenn Sie HP telefonisch erreichen müssen, drucken Sie die Konfigurationsseite vorher aus.

Drucken einer Konfigurationsseite

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Drucker eingeschaltet ist.
- 2 Drücken Sie am Bedienfeld die Taste ✓ (Auswählen).
- 3 Markieren Sie die Menüoption **INFORMATIONEN**, und drücken Sie die Taste ✓ (Auswählen).

- 4 Drücken Sie die Taste ▼ (Ab), bis die Menüoption **KONFIGURATIONSEITE DRUCKEN** markiert ist, und drücken Sie die Taste ✓ (Auswählen).

Eingebetteter Web-Server (EWS)

Wenn der Drucker an ein Netzwerk angeschlossen ist, können Sie von Ihrem Computer aus über den integrierten Web-Server Statusinformationen anzeigen, Einstellungen ändern und den Drucker verwalten.

Öffnen des EWS

Geben Sie in den auf dem Computer installierten Webbrowser die IP-Adresse des Druckers ein. Lautet die IP-Adresse zum Beispiel 123.123.123.123, geben Sie die folgende Adresse in den Webbrowser ein:

http://123.123.123.123.

Die IP-Adresse für den Drucker befindet sich auf der Konfigurationsseite.

Nachdem Sie den EWS geöffnet haben, können Sie ihn mit einem Lesezeichen versehen, um künftig schnell darauf zuzugreifen.

Fehlerbehebung

Dieser Abschnitt enthält Hinweise zur Behebung von Problemen, die im Zusammenhang mit der Hardware und mit der Softwareinstallation häufig auftreten.

Überprüfen Sie den Drucker, um sicherzustellen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Netz-LED leuchtet und blinkt nicht. Der Drucker braucht nach dem erstmaligen Einschalten etwa 45 Sekunden bis zum Erreichen der Betriebstemperatur.
- Auf der Anzeige des Bedienfelds wird die Statusmeldung angezeigt, dass der Drucker betriebsbereit ist.
- Es werden keine Fehlermeldungen auf dem Bildschirm angezeigt.
- Das Netzkabel und die anderen Kabel sind in Ordnung und fest mit dem Drucker verbunden.
- Die Medien sind richtig im Fach eingelegt, und es liegt kein Papierstau im Drucker vor.
- Die Druckköpfe und Tintenpatronen sind ordnungsgemäß in die entsprechend farblich gekennzeichneten Schächte eingesetzt. Drücken Sie jede Tintenpatrone und jeden Druckkopf fest herunter, um ihren ordnungsgemäßen Sitz zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass die Schutzfolie von allen Druckköpfen entfernt wurde.
- Die Druckkopfverriegelung und sämtliche Abdeckungen sind geschlossen.
- Die hintere Abdeckung bzw. die Auto-Duplex-Einheit sind eingerastet.
- Es befindet sich kein Verpackungsmaterial mehr am Drucker.
- Eine Konfigurationsseite kann gedruckt werden. Siehe "Drucken einer Konfigurationsseite" auf Seite 17.
- Der Drucker ist als aktueller Drucker oder Standarddrucker ausgewählt. Die entsprechenden Informationen finden Sie in der Online-Hilfe Ihres Betriebssystems.
- Wenn Sie mit Windows arbeiten, darf die Option Drucker anhalten nicht ausgewählt sein.
- Es sind nicht zu viele Programme geöffnet, wenn Sie einen Druckauftrag ausführen. Schließen Sie nicht benötigte Programme oder starten Sie den Computer neu, bevor Sie den Druckauftrag erneut ausführen.

Probleme beim Installieren der Software

Überprüfen Sie das Computersystem, um sicherzustellen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Computer erfüllt die Systemanforderungen (siehe Online-Benutzerhandbuch auf der Starter-CD).

Überprüfen Sie die Installationsvorbereitungen

- Bevor Software unter Windows auf einem Computer installiert wird, müssen alle anderen Programme geschlossen werden.
- Wenn der Computer den von Ihnen angegebenen Pfad zur CD nicht erkennt, überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Laufwerksbuchstaben eingegeben haben.
- Wenn der Computer die Starter-CD im CD-Laufwerk nicht erkennen kann, überprüfen Sie die CD auf Beschädigungen. Sie können den Druckertreiber von der Website <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800> herunterladen.

Installieren Sie die Druckersoftware erneut.

- Wenn Sie mit Windows arbeiten und der Computer den Drucker nicht erkennt, führen Sie das Dienstprogramm zur Datenträgerbereinigung (Scrubber) aus, um den Druckertreiber vollständig zu deinstallieren. Das Dienstprogramm befindet sich im Ordner UTILS\SCRUBBER auf der Starter-CD. Starten Sie das System neu, und installieren Sie den Druckertreiber erneut.

Probleme mit der Netzwerkverbindung

Hinweis: Nachdem Sie eine der folgenden Fehlerbedingungen beseitigt haben, sollten Sie das Installationsprogramm erneut ausführen.

Behebung allgemeiner Netzwerkfehler

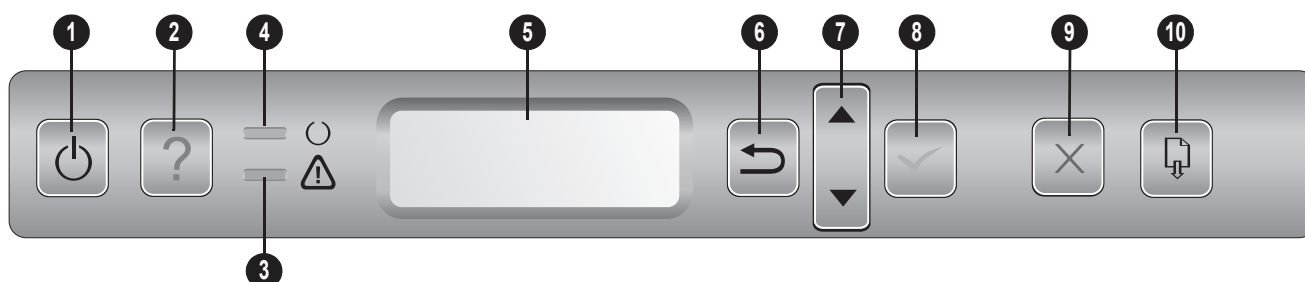
Wenn sich die Druckersoftware nicht installieren lässt, überprüfen Sie, ob folgende Bedingungen erfüllt sind, und führen Sie dann das Installationsprogramm erneut aus:

- Alle Kabel am Computer und am Drucker sind richtig angeschlossen.
- Das Netzwerk ist funktionsfähig und der Netzwerk-Hub eingeschaltet.
- Alle Anwendungen, auch Virenschutzprogramme und persönliche Firewalls, sind geschlossen oder deaktiviert.

Probleme beim Verbinden mit einem kabelgebundenen Netzwerk

- Stellen Sie sicher, dass der Drucker im gleichen Subnetz installiert ist wie die Computer, die auf den Drucker zugreifen. Führen Sie anschließend das Installationsprogramm erneut aus.
- Die Zuweisung einer statischen IP-Adresse für den Drucker wird zwar generell nicht empfohlen, bestimmte Installationsprobleme (z.B. Konflikte mit persönlichen Firewalls) lassen sich dadurch jedoch beheben. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Online-Benutzerhandbuch.

Panneau de commande



- 1 Bouton **Alimentation** (☰) : allume ou éteint l'imprimante.
- 2 Bouton **Aide** (?) : fournit des informations complémentaires sur les messages ou les menus de l'imprimante.
- 3 **Voyant Attention** (⚠) : indique l'un des trois états possibles :
 - Eteint** : aucune condition ne nécessite d'attention particulière. Un message relatif à l'état de l'imprimante accompagne généralement cet indicateur.
 - Clignotement** : l'imprimante a rencontré une erreur nécessitant la vigilance de l'utilisateur (comme par exemple une porte ouverte ou un bouchage papier). Un message d'erreur accompagne généralement cet indicateur.
 - Clignotement alternatif avec le voyant Vert** : une erreur critique s'est produite. L'imprimante requiert l'attention de l'utilisateur. Un message d'erreur critique accompagne généralement cet indicateur.
- 4 **Voyant Vert** (●) : indique l'un des trois états possibles :
 - Allumé** : l'imprimante est en ligne et prête à accepter les tâches d'impression.

Eteint : l'imprimante est désactivée.

Clignotant : l'imprimante est en cours d'initialisation, d'annulation de tâche d'impression ou de désactivation.

- 5 **Écran du panneau de commande** : indique les messages d'état et d'erreur, ainsi que les niveaux de cartouches d'encre.
- 6 Bouton **Précédent** (↶) : bascule sur le niveau précédent du menu.
- 7 Boutons **Déplacement vers le haut** (▲) et **Déplacement vers le bas** (▼) : navigue entre les éléments du menu.
- 8 Bouton **Sélection** (✓) : entre les menus et sélectionne les éléments de menu mis en surbrillance.
- 9 Bouton **Annulation de tâche** (✕) : annule la tâche d'impression actuelle. Appuyez sur ce bouton seulement pour annuler la tâche d'impression. Le temps requis pour l'annulation varie selon l'importance de la tâche d'impression. Ce bouton permet aussi de quitter tous les menus.
- 10 Bouton **Reprise** (🔄) : redémarre l'impression après des erreurs en continu. Ce bouton permet aussi de quitter tous les menus.

Outils de dépannage et de configuration

Les outils suivants sont disponibles pour dépanner ou configurer l'imprimante. Pour plus d'informations sur ces outils, reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne, disponible sur le CD de démarrage.

Page de configuration

La page de configuration vous permet de consulter les paramètres actuels de l'imprimante, de résoudre les problèmes relatifs à l'imprimante et de vérifier l'installation des accessoires en option, tels que des bacs. Elle contient également un journal des événements récents. Si l'imprimante est connectée à un réseau, une page de configuration supplémentaire sera imprimée. Cette page affiche les paramètres réseau de l'imprimante.

Si vous devez appeler HP, imprimez au préalable la page de configuration.

Pour imprimer une page de configuration

- 1 Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.
- 2 Appuyez sur ✓ (bouton de Sélection) sur le panneau de commande.
- 3 Vérifiez que MENU INFORMATION est mis en surbrillance, puis appuyez sur ✓ (bouton de Sélection).
- 4 Appuyez sur ▼ (bouton de Déplacement vers le bas) jusqu'à ce que la mention IMPR. PAGE DE CONFIGURATION soit mise en surbrillance, puis appuyez sur ✓ (bouton Sélection).

Serveur Web intégré (EWS)

Si l'imprimante est connectée à un réseau, vous pouvez utiliser son serveur Web intégré pour consulter ses informations d'état, modifier ses paramètres et la gérer à partir de votre ordinateur.

Pour ouvrir le serveur Web intégré

Entrez l'adresse IP affectée à l'imprimante dans le champ d'adresse d'un navigateur Web pris en charge par votre ordinateur. Par exemple, si l'adresse IP est 123.123.123.123, entrez l'adresse suivante dans le navigateur Web :

<http://123.123.123.123>.

L'adresse IP de l'imprimante figure sur la page de configuration.

Après avoir ouvert l'EWS, vous pouvez lui affecter un signet en vue d'y accéder plus rapidement par la suite.

Cette section vous propose des suggestions de dépannage pour certains problèmes courants liés à l'installation du matériel ou du logiciel.

Vérifiez l'imprimante pour vous assurer des points suivants :

- Le voyant d'alimentation est allumé et ne clignote pas. Lors de la mise sous tension de l'imprimante, il faut environ 45 secondes pour son préchauffage.
- L'écran du panneau de commande affiche que l'imprimante est en état prêt.
- Aucun message d'erreur n'apparaît sur l'écran de l'ordinateur.
- Le cordon d'alimentation et les autres câbles fonctionnent et sont bien connectés à l'imprimante.
- Le support est correctement chargé dans le bac et il n'est pas coincé dans l'imprimante.
- Les têtes d'impression et les cartouches d'encre sont bien installées dans leurs emplacements respectifs, de même couleur. Appuyez fermement sur chacune d'elles pour assurer un bon contact. Prenez soin de retirer le ruban adhésif de chaque tête d'impression.
- Le loquet des têtes d'impression et tous les capots sont fermés.
- Le panneau d'accès arrière ou l'unité auto-duplex est bien en place.
- Tous les éléments et rubans d'emballage ont été enlevés de l'imprimante.
- L'imprimante est en mesure d'imprimer une page de configuration. Reportez-vous à la section « Pour imprimer une page de configuration » page 19.
- L'imprimante est sélectionnée en tant qu'imprimante actuelle ou par défaut. Reportez-vous à l'Aide en ligne de votre ordinateur pour plus d'informations.
- La pause de l'impression ne sera pas sélectionnée si vous utilisez un ordinateur sous Windows.
- Vous ne devez pas exécuter un trop grand nombre de programmes lorsque vous effectuez une tâche donnée. Fermez les programmes que vous n'utilisez pas ou redémarrez l'ordinateur avant d'essayer à nouveau de lancer la tâche.

Problèmes liés à l'installation du logiciel

Vérifiez l'ordinateur pour vous assurer des points suivants :

- La configuration système de l'ordinateur est conforme aux exigences (consultez le guide de l'utilisateur en ligne disponible sur le CD de démarrage).

Vérification des étapes préalables à l'installation

- Avant de procéder à l'installation de logiciels sur un ordinateur Windows, assurez-vous que tous les autres programmes sont fermés.
- Si l'ordinateur ne reconnaît pas le chemin d'accès que vous avez indiqué pour le lecteur de CD-ROM, assurez-vous d'avoir correctement spécifié la lettre correspondant au lecteur approprié.
- Si votre ordinateur n'arrive pas à lire le CD de démarrage placé dans le lecteur de CD-ROM, vérifiez si le CD n'est pas endommagé. Vous pouvez télécharger le pilote de l'imprimante à l'adresse <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>.

Réinstallation du logiciel d'imprimante

- Si votre ordinateur, sous Windows, ne parvient pas à détecter l'imprimante, exécutez l'utilitaire Scrubber (Suppression), situé dans le dossier Utilitaires\Scrubber sur le CD de démarrage, pour effectuer une désinstallation complète du pilote de l'imprimante. Redémarrez l'ordinateur et réinstallez le pilote de l'imprimante.

Problèmes de connexion à un réseau

Remarque : après avoir résolu l'un des problèmes répertoriés ci-dessous, exécutez à nouveau le programme d'installation.

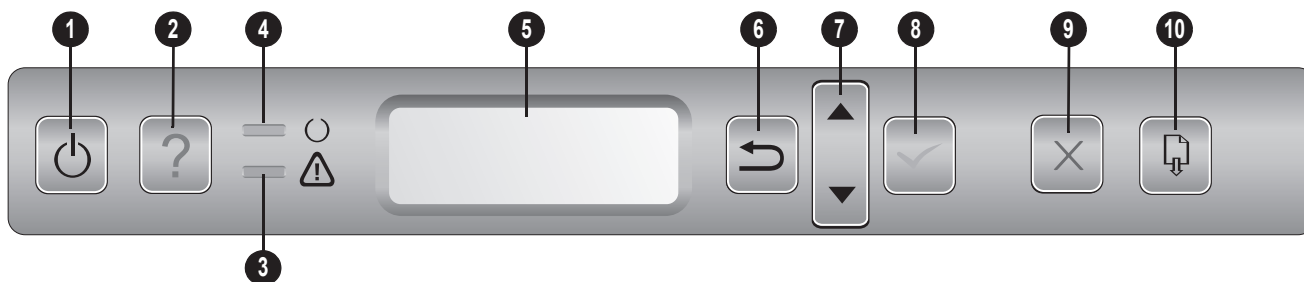
Dépannage des problèmes réseau

Si vous ne pouvez pas installer le logiciel de l'imprimante, vérifiez ce qui suit et essayez d'exécuter le programme d'installation à nouveau :

- Tous les câbles connectés à l'imprimante et à l'ordinateur sont correctement branchés.
- Le réseau est opérationnel et le concentrateur réseau est sous tension.
- Toutes les applications, y compris les programmes de protection contre les virus et les pare-feu personnels, ont été fermées ou désactivées.

Problèmes de connexion à un réseau câblé

- Assurez-vous que l'imprimante est installée sur le même sous-réseau que les ordinateurs qui l'utiliseront. Essayez ensuite d'exécuter une nouvelle fois le programme d'installation.
- Bien qu'il soit déconseillé d'attribuer une adresse IP statique à l'imprimante, cette opération peut vous permettre de résoudre certains problèmes d'installation (un conflit avec un pare-feu personnel, par exemple). Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne.



- 1 **Aan/Uit-knop** (⏻): hiermee wordt de printer aan- en uitgezet.
- 2 **Help-knop** (?): biedt extra informatie over berichten of menu's van de printer.
- 3 **Waarschuwinglampje** (⚠): geeft een van de drie mogelijke statussen aan:

Uit: er zijn geen omstandigheden die aandacht behoeven. Bij dit lampje hoort gewoonlijk een bericht over de status van de printer.

Knippert: er is een fout opgetreden waar de gebruiker naar moet kijken (bijvoorbeeld een open klep of een papierstoring). Bij dit lampje hoort gewoonlijk een foutbericht.

Knippert afwisselend met het gereed-lampje: er is een kritieke fout opgetreden waarvoor aandacht van de gebruiker vereist is. Bij dit lampje hoort gewoonlijk een kritiek foutbericht.

- 4 **Gereed-lampje** (⏻): geeft een van de drie mogelijke statussen aan:

Aan: de printer is on line en gereed voor afdruktaken.

Uit: de printer is uitgeschakeld.

Knippert: de printer wordt geïnitieerd, er wordt een afdruktaak geannuleerd of de printer wordt uitgeschakeld.

- 5 **Display bedieningspaneel:** hier worden de status, foutberichten en het niveau van inktpatronen weergegeven.
- 6 Knop **Terug** (↶): hiermee kunt u een niveau teruggaan in de menu's.
- 7 Knoppen **Pijl-omhoog** (▲) en **-omlaag** (▼): hiermee kunt u door menuopties navigeren.
- 8 Knop **Selecteren** (✓): hiermee kunt u menu's openen en gemarkeerde menuopties selecteren.
- 9 Knop **Taak annuleren** (X): hiermee kunt u de huidige afdruktaak annuleren. U kunt de afdruktaak annuleren door eenmaal op deze knop te drukken. Hoeveel tijd nodig is om te annuleren, hangt af van de omvang van de afdruktaak. Met deze knop kunt u ook alle menu's sluiten.
- 10 Knop **Doorgaan** (🔄): hiermee kunt u het afdrucken hervatten nadat een herstelbare fout is opgetreden. Met deze knop kunt u ook alle menu's sluiten.

Hulpmiddelen voor het oplossen van problemen en voor de configuratie

Voor het oplossen van problemen met de printer en voor de configuratie van de printer zijn de volgende hulpmiddelen beschikbaar. Zie de gebruikershandleiding op de Starter-cd voor meer informatie over deze hulpmiddelen.

Configuratiepagina

Gebruik de configuratiepagina om de huidige printerinstellingen te bekijken, hulp te zoeken bij het oplossen van problemen met de printer en om de plaatsing van optionele accessoires als laden te controleren. De configuratiepagina bevat ook een log met recente gebeurtenissen. Als de printer op een netwerk is aangesloten, wordt een extra configuratiepagina voor het netwerk afgedrukt. Hierop staan de netwerkinstellingen voor de printer.

Als u HP wilt bellen, drukt u eerst de configuratiepagina af.

Een configuratiepagina afdrukken

- 1 Controleer of de printer is ingeschakeld.
- 2 Druk op de knop ✓ (Selecteren) op het bedieningspaneel.
- 3 Controleer of **INFORMATIEMENU** is gemarkeerd en druk vervolgens op de knop ✓ (Selecteren).
- 4 Druk op de knop ▼ (Pijl-omlaag) tot **CONFIGURATIEPAGINA AFDrukKEN** is gemarkeerd en druk vervolgens op de

knop ✓ (Selecteren).

Ingebouwde webserver (EWS)

Als de printer op een netwerk is aangesloten, kunt u de ingebouwde webserver van de printer gebruiken om informatie over de status te bekijken, instellingen te wijzigen en de printer vanaf de computer te beheren.

De ingesloten webserver openen

Typ in een ondersteunde webbrowser op uw computer het IP-adres dat aan de printer is toegewezen. Als het IP-adres bijvoorbeeld 123.123.123.123 is, typt u het volgende adres in de webbrowser:
http://123.123.123.123.

Het IP-adres voor de printer wordt op de configuratiepagina vermeld.

Als de ingesloten webserver wordt weergegeven, kunt u deze toevoegen aan de favorieten zodat u er in het vervolg snel naartoe kunt gaan.

Problemen oplossen

In dit gedeelte worden oplossingen beschreven voor problemen die vaak optreden tijdens de installatie van hardware en software.

Controleer de printer op het volgende:

- Het Aan/Uit-lampje brandt (knippert niet). Nadat de printer is aangezet, heeft de printer ongeveer 45 seconden nodig om op te warmen.
- Op de display van het bedieningspaneel wordt weergegeven dat de printer gereed is.
- Zorg dat er geen foutberichten op het scherm worden weergegeven.
- Zorg dat de voedingskabel en andere kabels functioneren en goed op de printer zijn aangesloten.
- Media moeten goed in de lade geplaatst zijn en niet in de printer zijn vastgelopen.
- Printkoppen en inktcartridges moeten goed geplaatst zijn in de juiste met kleuren gecodeerde sleuven. Druk de printkoppen en inktcartridges goed op hun plaats. Controleer of de tape van alle printkoppen is verwijderd.
- De printkopgrendel en alle kleppen moeten gesloten zijn.
- Het achterpaneel en de automatische duplexeenheid moeten stevig op hun plaats zitten.
- Alle verpakkingstape en -materialen moeten van de printer zijn verwijderd.
- Zorg dat de printer een configuratiepagina kan afdrukken. Zie 'Een configuratiepagina afdrukken' op pagina 21.
- Zorg dat de printer is geselecteerd als huidige printer of standaardprinter. Zie de on line Help van de computer voor meer informatie.
- Zorg dat Afdrukken onderbreken niet is geselecteerd als u een computer met Windows gebruikt.
- Zorg dat er zijn niet te veel programma's actief zijn wanneer u een taak uitvoert. Sluit de programma's die u niet gebruikt of start de computer opnieuw op voordat u de taak opnieuw afdrukt.

Problemen bij het installeren van de software

Controleer de computer op het volgende:

- De computer moet voldoen aan de systeemvereisten (zie de gebruikershandleiding op de Starter-cd).

Controleer of aan de installatievereisten wordt voldaan

- Voordat u software op een computer met Windows installeert, moeten alle andere programma's zijn afgesloten.
- Als het pad naar het cd-rom-station niet wordt herkend, controleert u of u de juiste stationsaanduiding heeft opgegeven.
- Als uw computer de cd in het cd-rom-station niet herkent, controleert u of de cd beschadigd is. U kunt het printerstuurprogramma downloaden vanaf <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>.

Het printerstuurprogramma opnieuw installeren

- Als u Windows gebruikt en de computer de printer niet kan vinden, voert u het hulpprogramma voor het verwijderen van software ('Scrubber', te vinden in de map Utils\Scrubber op de Starter-cd) uit. Hiermee verwijdert u het printerstuurprogramma volledig. Start de computer opnieuw op en installeer het printerstuurprogramma opnieuw.

Problemen met aansluiten op een netwerk

Opmerking: als u een van de volgende maatregelen heeft getroffen, moet u het installatieprogramma opnieuw uitvoeren.

Algemene netwerkproblemen oplossen

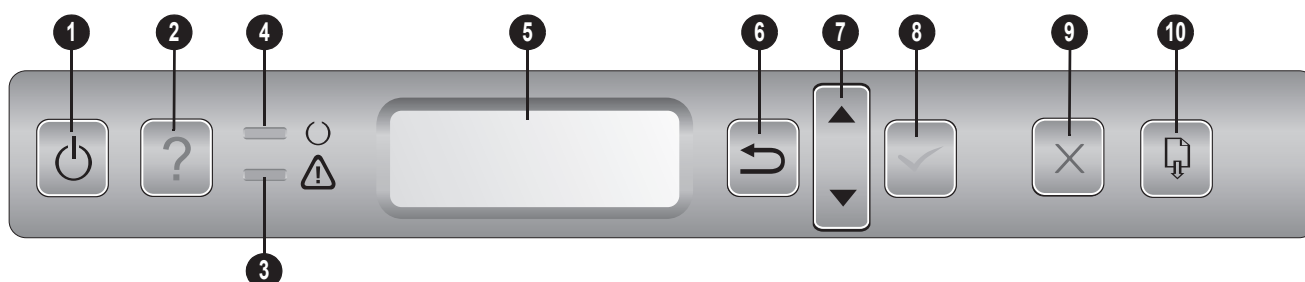
Als u de printersoftware niet kunt installeren, moet u proberen het installatieprogramma opnieuw uit te voeren nadat u het volgende heeft gecontroleerd:

- Alle kabelverbindingen tussen de computer en printer moeten in orde zijn.
- Het netwerk functioneert en de netwerk-hub is ingeschakeld.
- Alle toepassingen moeten afgesloten of uitgeschakeld zijn, inclusief eventuele antivirusprogramma's en persoonlijke firewalls.

Problemen met aansluiten op een bedraad netwerk

- De printer moet op hetzelfde subnet zijn geïnstalleerd als de computers die van de printer gebruikmaken. Probeer vervolgens het installatieprogramma opnieuw uit te voeren.
- Het is niet aan te raden de printer een vast IP-adres te geven, maar het is goed mogelijk dat sommige installatieproblemen op die manier kunnen worden opgelost (zoals een tegenstrijdigheid met een persoonlijke firewall). Raadpleeg voor meer informatie de digitale gebruikershandleiding.

Pannello di controllo



- 1 Pulsante **Accensione** (⏻): consente di accendere e spegnere la stampante.
- 2 Pulsante della **Guida** (?): fornisce ulteriori informazioni sui messaggi o i menu della stampante.
- 3 **Spia Attenzione** (⚠): indica uno dei tre possibili stati:
Spenta: la stampante non richiede alcun intervento da parte dell'utente. In genere, in questo caso viene visualizzato un messaggio relativo allo stato della stampante.
Lampeggiante: si è verificato un errore della stampante che richiede l'intervento dell'utente (ad esempio, uno sportello è aperto o la carta si è inceppata). In genere, in questo caso viene visualizzato un messaggio di errore.
Lampeggiante in alternanza con la spia Pronta: si è verificato un errore grave, che richiede l'intervento dell'utente. In genere, in questo caso viene visualizzato un messaggio di errore grave.
- 4 **Spia Pronta** (○): indica uno dei tre possibili stati:
Accesa: la stampante è in linea ed è pronta ad accettare i processi di stampa.

Spenta: la stampante è spenta.

Lampeggiante: la stampante è in fase di inizializzazione, di annullamento di un processo di stampa o di spegnimento.

- 5 **Display del pannello di controllo:** mostra i messaggi di stato e quelli di errore, nonché il livello di inchiostro nelle cartucce.
- 6 Pulsante **Indietro** (↶): consente di tornare al livello precedente dei menu.
- 7 Pulsanti **freccia Su** (▲) e **Giù** (▼): consentono di spostarsi fra le voci dei menu.
- 8 Pulsante di **Selezione** (✓): consente di accedere ai menu e di selezionare le voci di menu evidenziate.
- 9 Pulsante **Annulla processo** (X): consente di annullare il processo di stampa corrente. Per annullare il processo di stampa, premere una volta questo pulsante. Il tempo necessario per l'annullamento dipende dalle dimensioni del processo di stampa. Questo pulsante consente inoltre di uscire da tutti i menu.
- 10 Pulsante **Riavvia** (↺): consente di riprendere la stampa dopo un errore reversibile. Questo pulsante consente inoltre di uscire da tutti i menu.

Risoluzione dei problemi e strumenti di configurazione

Per la risoluzione dei problemi o la configurazione della stampante, sono a disposizione i seguenti strumenti. Per ulteriori informazioni su tali strumenti, consultare la Guida in linea sul CD di avviamento.

Pagina di configurazione

Utilizzare la pagina di configurazione per la visualizzazione delle impostazioni correnti della stampante, la risoluzione dei problemi di stampa e la verifica dell'installazione degli accessori opzionali, come ad esempio i vassoi. La pagina di configurazione include inoltre un registro degli eventi recenti. Se la stampante è collegata a una rete, viene stampata un'ulteriore pagina di configurazione di rete in cui sono indicate le impostazioni di rete della stampante.

In caso di necessità, prima di contattare HP, stampare la pagina di configurazione.

Per stampare una pagina di configurazione

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa.
- 2 Premere ✓ (pulsante di Selezione) sul pannello di controllo.
- 3 Assicurarsi che il MENU INFORMAZIONI sia evidenziato e premere il ✓ (pulsante di selezione).
- 4 Premere ▼ (pulsante freccia Giù) finché non viene visualizzato STAMPA PAGINA DI CONFIGURAZIONE, quindi premere ✓ (pulsante di Selezione).

Server Web incorporato (EWS)

Se la stampante è collegata a una rete, è possibile utilizzare il server Web incorporato per visualizzare le informazioni di stato, modificare le impostazioni e gestire la stampante tramite il computer.

Per aprire il server Web incorporato

In un browser Web supportato, digitare l'indirizzo IP assegnato alla stampante. Ad esempio, se l'indirizzo IP è 123.123.123.123, digitare il seguente indirizzo nel browser Web:

<http://123.123.123.123>.

L'indirizzo IP della stampante è visualizzato nella pagina di configurazione.

Dopo avere aperto il server Web incorporato, è possibile inserirlo nei segnalibri in modo da potervi accedere con rapidità in futuro.

Risoluzione dei problemi

In questa sezione vengono forniti suggerimenti per la risoluzione di alcuni dei più comuni problemi associati all'installazione hardware e software.

Controllare la stampante e verificare quanto segue:

- Assicurarsi che la spia Accensione sia accesa e non lampeggi. Quando la stampante viene accesa per la prima volta, impiega circa 45 secondi per riscaldarsi.
- Sul pannello di controllo, assicurarsi che lo stato della stampante sia Pronto.
- Assicurarsi che sullo schermo del computer non siano visualizzati messaggi di errore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e gli altri cavi funzionino e siano collegati correttamente alla stampante.
- Assicurarsi di avere caricato correttamente i supporti nel vassoio e che non vi siano inceppamenti nella stampante.
- Assicurarsi di avere installato correttamente le testine e le cartucce di stampa nei relativi alloggiamenti codificati in colore. Premere con decisione su ciascuna di esse per assicurare un buon contatto. Assicurarsi di avere rimosso il nastro da ciascuna testina di stampa.
- Assicurarsi di avere chiuso il fermo delle testine di stampa e tutti i coperchi.
- Assicurarsi che il pannello di accesso posteriore o l'unità duplex automatico sia bloccato in posizione.
- Assicurarsi di avere rimosso tutti i nastri e i materiali di imballo dalla stampante.
- Assicurarsi che sia possibile stampare una pagina di configurazione. Vedere la sezione "Per stampare una pagina di configurazione" a pagina 23
- Assicurarsi che la stampante sia stata selezionata come quella corrente o predefinita. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea del computer.
- Se si utilizza un computer Windows, assicurarsi di non avere selezionato Sospendi stampa.
- Assicurarsi di non avere in esecuzione troppi programmi durante lo svolgimento di un'operazione. Prima di effettuare un nuovo tentativo, chiudere tutti i programmi non utilizzati oppure riavviare il computer.

Problemi durante l'installazione del software

Controllare il computer e verificare quanto segue:

- Assicurarsi che il computer soddisfi i requisiti di sistema. Consultare la Guida in linea sul CD di avviamento.

Verificare le operazioni preliminari dell'installazione

- Prima di installare il software su un computer Windows, verificare che tutti gli altri programmi siano chiusi.
- Se il computer non riconosce il percorso dell'unità del CD, verificare di avere specificato la lettera giusta relativa a tale unità.
- Se il computer non riconosce il CD di avviamento nella relativa unità, controllare che il CD non sia danneggiato. Il driver di stampa può essere scaricato dall'indirizzo <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>.

Reinstallare il software della stampante

- Se si utilizza Windows e la stampante non viene rilevata dal computer, eseguire la utility Scrubber (disponibile nella cartella Utils\Scrubber del CD di avviamento) per disinstallare completamente il driver della stampante. Riavviare il computer e reinstallare il driver della stampante.

Problemi di collegamento alla rete

Nota: dopo avere corretto il problema, eseguire nuovamente il programma di installazione.

Risoluzione dei problemi generali di rete

Se non è possibile installare il software della stampante, verificare quanto indicato di seguito e provare a eseguire nuovamente l'installazione:

- Assicurarsi che il collegamento del cavo al computer e alla stampante sia saldo.
- Assicurarsi che la rete sia operativa e che l'hub di rete sia acceso.
- Assicurarsi di avere chiuso o disabilitato tutte le applicazioni, inclusi i programmi antivirus.

Problemi di collegamento a una rete con fili

- Assicurarsi di avere installato la stampante nella stessa sottorete dei computer che la utilizzeranno. Eseguire nuovamente il programma di installazione.
- Benché non sia consigliabile assegnare alla stampante un indirizzo IP statico, con tale procedura si potrebbero risolvere alcuni problemi di installazione, come ad esempio un conflitto con un firewall personalizzato. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea.

Hewlett-Packard limited warranty statement

HP product	Duration of limited warranty
Software	1 year
Accessories	1 year
Ink cartridges	6 months*
Printheads	1 year*
Printer peripheral hardware (see the following details)	1 year

*For more detailed warranty information, see http://www.hp.com/support/inkjet_warranty.

Extent of limited warranty

- 1 Hewlett-Packard warrants to the end-user customer that the HP products specified above will be free from defects in materials and workmanship for the duration specified above, which duration begins on the date of purchase by the customer.
- 2 For software products, HP's limited warranty applies only to a failure to execute programming instructions. HP does not warrant that the operation of any product will be uninterrupted or error free.
- 3 HP's limited warranty covers only those defects that arise as a result of normal use of the product, and does not cover any other problems, including those that arise as a result of:
 - a Improper maintenance or modification;
 - b Software, media, parts, or supplies not provided or supported by HP; or
 - c Operation outside the product's specifications;
 - d Unauthorized modification or misuse.
- 4 For HP products, the use of a non-HP ink cartridge or a refilled ink cartridge does not affect either the warranty to the customer or any HP support contract with the customer. However, if product failure or damage is attributable to the use of a non-HP or refilled ink cartridge, HP will charge its standard time and materials charges to service the printer for the particular failure or damage.
- 5 If HP receives, during the applicable warranty period, notice of a defect in any product which is covered by HP's warranty, HP shall either repair or replace the product, at HP's option.
- 6 If HP is unable to repair or replace, as applicable, a defective product which is covered by HP's warranty, HP shall, within a reasonable time after being notified of the defect, refund the purchase price for the product.
- 7 HP shall have no obligation to repair, replace, or refund until the customer returns the defective product to HP.
- 8 Any replacement product may be either new or like new, provided that it has functionality at least equal to that of the product being replaced.
- 9 HP products may contain remanufactured parts, components, or materials equivalent to new in performance.
- 10 HP's Limited Warranty Statement is valid in any country/region where the covered HP product is distributed by HP. Contracts for additional warranty services, such as on-site service, are available from any authorized HP service facility in countries/regions where the product is distributed by HP or by an authorized importer.

Limitations of warranty

TO THE EXTENT ALLOWED BY LOCAL LAW, NEITHER HP NOR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS MAKES ANY OTHER WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Limitations of liability

- 1 To the extent allowed by local law, the remedies provided in this Warranty Statement are the customer's sole and exclusive remedies.
- 2 TO THE EXTENT ALLOWED BY LOCAL LAW, EXCEPT FOR THE OBLIGATIONS SPECIFICALLY SET FORTH IN THIS WARRANTY STATEMENT, IN NO EVENT SHALL HP OR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY AND WHETHER ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Local law

- 1 This Warranty Statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state in the United States, from province to province in Canada, and from country/region to country/region elsewhere in the world.
- 2 To the extent that this Warranty Statement is inconsistent with local law, this Warranty Statement shall be deemed modified to be consistent with such local law. Under such local law, certain disclaimers and limitations of this Warranty Statement may not apply to the customer. For example, some states in the United States, as well as some governments outside the United States (including provinces in Canada), may:
 - a Preclude the disclaimers and limitations in this Warranty Statement from limiting the statutory rights of a customer (e.g. the United Kingdom);
 - b Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations; or
 - c Grant the customer additional warranty rights, specify the duration of implied warranties which the manufacturer cannot disclaim, or allow limitations on the duration of implied warranties.
- 3 FOR CONSUMER TRANSACTIONS IN AUSTRALIA AND NEW ZEALAND, THE TERMS IN THIS WARRANTY STATEMENT, EXCEPT TO THE EXTENT LAWFULLY PERMITTED, DO NOT EXCLUDE, RESTRICT, OR MODIFY, AND ARE IN ADDITION TO, THE MANDATORY STATUTORY RIGHTS APPLICABLE TO THE SALE OF THE HP PRODUCTS TO SUCH CUSTOMERS.

Vereinbarung zur beschränkten Gewährleistung von Hewlett-Packard

HP Produkt	Dauer der beschränkten Gewährleistung
Software	1 Jahr
Zubehör	1 Jahr
Tintenpatronen	6 Monate*
Druckköpfe	1 Jahr*
Ekstern printerhardware (siehe folgende Details)	1 Jahr

*Weitere Garantieinformationen finden Sie unter http://www.hp.com/support/inkjet_warranty.

Umfang der beschränkten Gewährleistung

- 1 Hewlett-Packard (HP) gewährleistet dem Endkunden, dass die obengenannten HP Produkte während des obengenannten Gewährleistungszeitraums frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Der Gewährleistungszeitraum beginnt mit dem Kaufdatum.
- 2 Bei Softwareprodukten gilt die beschränkte Gewährleistung von HP nur, wenn Programmanweisungen nicht ausgeführt werden. HP gewährleistet weder einen unterbrechungs- noch fehlerfreien Betrieb eines Softwareproduktes.
- 3 Die beschränkte Gewährleistung von HP deckt nur Defekte ab, die bei normalem Betrieb des Produkts auftreten. Nicht abgedeckt sind alle übrigen Probleme, einschließlich der Probleme, die auf eine der folgenden Ursachen zurückgeführt werden können:
 - a Unsachgemäße Wartung oder Modifikationen
 - b Verwendung von Software, Druckmedien, Ersatzteilen oder Zubehör, die von HP nicht zur Verfügung gestellt bzw. unterstützt werden
 - c Betrieb außerhalb der technischen Daten des Produkts
 - d Unberechtigte Veränderungen oder missbräuchliche Verwendung.
- 4 Bei allen Produkten von Hewlett-Packard hat die Verwendung von Tintenpatronen oder nachgefüllten Tintenpatronen anderer Hersteller als Hewlett-Packard weder Auswirkungen auf die Gewährleistung gegenüber dem Kunden noch auf andere Support-Vereinbarungen zwischen Hewlett-Packard und dem Kunden. Wenn jedoch ein Druckerausfall oder -schaden auf die Verwendung nicht originaler HP Tintenpatronen oder nachgefüllter Tintenpatronen zurückgeführt werden kann, berechnet HP die üblichen Gebühren für Arbeitszeit und Material für in diesem Zusammenhang am Drucker durchgeführte Wartungsarbeiten.
- 5 Wenn Hewlett-Packard während der geltenden Gewährleistungsfrist Kenntnis von einem Fehler erhält, der unter die Gewährleistung durch Hewlett-Packard fällt, repariert oder ersetzt Hewlett-Packard das Produkt nach eigenem Ermessen.
- 6 Wenn HP das defekte, unter HP Gewährleistung stehende Produkt weder reparieren noch ersetzen kann, erstattet HP innerhalb eines angemessenen Zeitraums den Kaufpreis für das Produkt zurück.
- 7 HP trägt keine Verpflichtung für Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung, solange der Kunde das defekte Produkt nicht zurückgesendet hat.
- 8 Ersatzprodukte können neu oder neuwertig sein. Voraussetzung ist jedoch, dass sie über mindestens denselben Funktionsumfang verfügen wie das zu ersetzende Produkt.
- 9 HP Produkte können instandgesetzte Teile, Komponenten oder Materialien enthalten, die hinsichtlich ihrer Leistung neuwertigen gleichgestellt sind.
- 10 Die beschränkte Gewährleistung von HP ist in allen Ländern/Regionen gültig, in denen das durch sie gedeckte HP Produkt von HP vertrieben wird. Vereinbarungen für zusätzliche Gewährleistung, zum Beispiel Service vor Ort, sind in Ländern/Regionen, in denen das Produkt durch HP oder durch einen autorisierten Importeur vertrieben wird, über jede autorisierten HP Servicestelle verfügbar.

Gewährleistungsausschlüsse

IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN AUSMASS GEWÄHREN WEDER HP NOCH DIE ZULIEFERER VON HP JEDLICHE SONSTIGEN GEWÄHRLEISTUNGEN, WEDER AUSDRÜCKLICHE NOCH STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Haftungsausschlüsse

- 1 In dem nach geltendem Recht zulässigen Ausmaß stehen dem Endkunden über die in dieser Gewährleistungsvereinbarung genannten Ansprüche hinaus keine weiteren Ansprüche an HP zu.
- 2 IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN AUSMASS, AUSGENOMMEN DER IN DIESER GEWÄHRLEISTUNGSVEREINBARUNG FESTGELEGTE VERPFLICHTUNGEN, SIND HP ODER DIE ZULIEFERER VON HP IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR DIREKTE, INDIREKTE, BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE AUF DER BASIS VON VERTRÄGEN, DELIKTRECHT ODER ANDEREN RECHTSTHEORIEN GELTEND GEMACHT WERDEN, UND UNABHÄNGIG DAVON, OB HP ODER DIE ZULIEFERER VON HP VON DER MÖGLICHKEIT EINES SOLCHEN SCHADENS UNTERRICHTET WURDEN.

Geltendes Recht

- 1 Diese Gewährleistungsvereinbarung statet den Endkunden mit bestimmten Rechten aus. Der Endkunde hat möglicherweise noch weitere Rechte, die in den Vereinigten Staaten von Staat zu Staat, in Kanada von Provinz zu Provinz bzw. allgemein von Land/Region zu Land/Region verschieden sein können.
- 2 Soweit diese Gewährleistungsvereinbarung nicht dem geltenden Recht entspricht, soll sie als derart abgeändert gelten, dass die hierin enthaltenen Bestimmungen dem geltenden Recht entsprechen. Es ist möglich, dass bestimmte Haftungsausschlussklärungen und Einschränkungen dieser Gewährleistungsvereinbarung nach geltendem Recht für den Endkunden nicht zutreffen. Bestimmte Bundesstaaten der USA und Länder/Regionen außerhalb der USA (einschließlich einiger kanadischer Provinzen):
 - a beschränken die Rechte des Verbrauchers nicht durch die Erklärungen und Einschränkungen dieser Herstellergarantie (z.B. in Großbritannien);
 - b schränken die Möglichkeit des Herstellers, solche Erklärungen und Einschränkungen geltend zu machen, in anderer Weise ein;
 - c gewähren dem Endkunden weitere Gewährleistungsrechte, definieren die Dauer von stillschweigenden Gewährleistungen, die der Hersteller nicht ausschließen kann, oder gestatten eine Beschränkung der Dauer von stillschweigenden Gewährleistungen.
- 3 FÜR ENDKUNDEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DURCH DIESE GEWÄHRLEISTUNGSVEREINBARUNG WERDEN DIE DURCH DAS IN DIESEN LÄNDERN GELTENDE RECHT IM ZUSAMMENHANG MIT DEM KAUF VON HP PRODUKTEN GEWÄHRTEN ENDKUNDENANSPRÜCHE NICHT ÜBER DAS NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGE AUSMASS HINAUS AUSGESCHLOSSEN, EINGESCHRÄNKT ODER GEÄNDERT. DIE BEDINGUNGEN DIESER GEWÄHRLEISTUNGSVEREINBARUNG SIND EINE ERWEITERUNG DER GESETZLICHEN GRUNDRECHTE FÜR ENDKUNDEN.

Garantie limitée Hewlett-Packard

Produit HP	Durée de la garantie limitée
Logiciel	1 an
Accessoires	1 an
Cartouches d'encre	6 mois*
Têtes d'impression	1 an*
Équipement périphérique de l'imprimante (voir les détails ci-dessous)	1 an

*Pour plus d'informations sur la garantie, consultez le site http://www.hp.com/support/inkjet_warranty.

Etendue de la garantie limitée

- 1 Hewlett-Packard garantit les produits HP au client final contre tout défaut de fabrication et de main d'œuvre pendant la période désignée prenant effet à compter de la date d'achat par le client.
- 2 Concernant les produits logiciels, cette garantie HP ne s'applique qu'aux instructions de programmation enregistrées sur le support. HP ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur de ses produits.
- 3 La garantie limitée de HP ne couvre que les défauts découlant d'un usage normal du produit. Par conséquent, cette garantie ne couvre pas les suites :
 - a d'un mauvais entretien ou d'un entretien incorrect ;
 - b de l'utilisation de logiciels, de supports, de pièces ou de consommables non fournis ou pris en charge par HP ;
 - c d'une utilisation en dehors des spécifications du produit ;
 - d d'une modification non autorisée ou d'une utilisation abusive.
- 4 En ce qui concerne les imprimantes HP, l'utilisation de cartouches d'impression d'un autre fabricant que HP ou de cartouches reconditionnées n'affecte ni la garantie au client, ni les contrats de maintenance HP conclus avec le client. Cependant, si la défectuosité présentée par l'imprimante ou son endommagement est la conséquence de l'utilisation de telles cartouches, HP facturera le coût de la main d'œuvre et des pièces détachées à la réparation.
- 5 Si le client signale à HP, pendant la période de garantie applicable, la défectuosité d'un produit couvert par la garantie, HP réparera ou, à son choix, remplacera le produit défectueux.
- 6 Si HP n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le produit défectueux dans un délai raisonnable, HP remboursera le produit sous garantie au prix d'achat payé par le client.
- 7 HP ne s'engage nullement à réparer, à remplacer ou à rembourser tout produit défectueux tant que celui-ci ne lui aura pas été renvoyé.
- 8 Tout produit de remplacement sera neuf ou remis à neuf et, dans ce dernier cas, présentera des fonctionnalités au moins égales à celles du produit remplacé.
- 9 Les produits HP contiennent parfois des matériaux, des composants et des pièces remanufacturées présentant des qualités équivalentes aux produits neufs.
- 10 La garantie limitée HP est valide dans tous les pays et régions où les produits HP sont distribués par HP. Des contrats d'extension des services de garantie sur site peuvent être obtenus auprès de tout centre d'assistance agréé HP dans tous les pays et régions où les produits HP sont distribués par Hewlett-Packard ou un importateur agréé.

Limites de la garantie

HP OU SES FOURNISSEURS TIERS EXCLUENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU NON, EN RAPPORT AVEC LES PRODUITS HP. HP ET SES FOURNISSEURS TIERS EXCLUENT EN PARTICULIER TOUTE GARANTIE IMPLICITE CONCERNANT SES CONDITIONS DE MISE SUR LE MARCHÉ ET SON ADEQUATION À QUELQUE UTILISATION PARTICULIÈRE QUE CE SOIT.

Limites de responsabilité

- 1 Dans les limites permises par la législation locale, cette garantie limitée constitue et exprime l'intégralité des droits et prétentions dont bénéficie le client.
- 2 À L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS SPÉCIFIÉES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE, HP NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE, DIRECT, INDIRECT, NATUREL OU ADÉQUAT, QUEL QU'IL SOIT, QU'IL SE BASE SUR UN CONTRAT OU SUR LA LOI OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, ET CELA MÊME SI HP A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE.

Loi locale

- 1 La garantie limitée accorde au consommateur des droits spécifiques. Ce dernier peut cependant bénéficier d'autres droits dont la nature peut varier en fonction de l'état (aux États-Unis), de la province (au Canada) et du pays/de la région (ailleurs dans le monde).
- 2 Si les termes de cette garantie limitée se trouvent en contradiction avec les lois en vigueur localement, ils seront considérés comme modifiés pour correspondre aux lois en question. Dans ce cas, certains termes de cette garantie limitée pourraient ne pas s'appliquer à notre clientèle. Par exemple, certains états des États-Unis ainsi que certains pays en dehors des États-Unis (y compris certaines provinces du Canada) peuvent :
 - a assurer une garantie légale impérative au consommateur (par exemple au Royaume-Uni) ;
 - b limiter la faculté d'un fabricant à restreindre sa responsabilité ou à imposer des limitations ; ou
 - c accorder au client des garanties supplémentaires, stipuler la durée des garanties implicites que le fabricant ne peut décliner, ou autoriser une limitation de durée pour les garanties implicites.
- 3 POUR LES TRANSACTIONS DES CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZÉLANDE, LES TERMES DE CETTE GARANTIE, EN DEHORS DES EXCEPTIONS LÉGALEMENT PERMISES, N'EXCLUENT, NE RESTREIGNENT, NI NE MODIFIENT LES DROITS IMPÉRATIVEMENT PRÉVUS PAR LA LOI, AUXQUELS ILS S'AJOUTENT, ET QUI SONT APPLICABLES À LA VENTE DES PRODUITS HP À SES CLIENTS.

Beperkte garantie van Hewlett-Packard

Product van HP

Software
Accessoires
Inktpatronen
Printkoppen
Printerrandapparatuur (see the following details)

Duur van beperkte garantie

1 jaar
1 jaar
6 maanden*
1 jaar*
1 jaar

*Raadpleeg voor meer gedetailleerde informatie over garantie http://www.hp.com/support/inkjet_warranty.

Geldigheid van beperkte garantie

- Hewlett-Packard verstrekt aan de eindgebruiker de garantie dat de bovenvermelde producten van HP vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende de bovenvermelde tijdsduur die begint op de dag van aankoop door de klant.
- Voor softwareproducten is de beperkte garantie van HP alleen van toepassing op programmeringsinstructies die niet kunnen worden uitgevoerd. HP garandeert niet dat de werking van een product ononderbroken of vrij van fouten is.
- De beperkte garantie van HP geldt alleen voor defecten die zich voordoen als resultaat van normaal gebruik van het product en is niet van toepassing bij andere problemen, met inbegrip van defecten die het resultaat zijn van:
 - verkeerd of ondeskundig onderhoud of aanpassing
 - software, informatiedragers, onderdelen of benodigdheden die niet door HP worden geleverd of ondersteund
 - gebruik dat niet in overeenstemming is met de specificaties van het product
 - niet-geautoriseerde aanpassing of misbruik
- Voor HP-printerproducten is het gebruik van een niet door HP vervaardigde of nagevulde inktpatroon niet van invloed op de garantie aan de klant of op een contract voor ondersteuning dat tussen de klant en HP is gesloten. Als defecten of beschadigingen aan de printer echter kunnen worden toegeschreven aan het gebruik van een niet door HP vervaardigde of nagevulde inktpatroon, zal HP de gebruikelijke kosten voor arbeidsuren en materiaal voor het repareren van de printer voor het betreffende defect of de betreffende beschadiging in rekening brengen.
- Als HP tijdens de garantieperiode op de hoogte wordt gebracht van een defect van een product dat onder de garantie van HP valt, wordt het defecte product door HP gerepareerd of vervangen.
- Als een defect product dat onder de garantie van HP valt, niet door HP gerepareerd of vervangen kan worden, zal HP de aankoopprijs voor het defecte product terugbetalen binnen een redelijke termijn nadat HP op de hoogte is gebracht van het defect.
- HP is niet verplicht het defecte product te repareren, vervangen of vergoeden totdat het is geretourneerd aan HP.
- Een vervangingsproduct mag nieuw of bijna nieuw zijn op voorwaarde dat het ten minste dezelfde functionaliteit bezit als het product dat vervangen wordt.
- Producten van HP kunnen gereviseerde onderdelen, componenten of materialen bevatten, waarvan de prestaties gelijkwaardig zijn aan die van nieuwe producten.
- De beperkte garantie van HP is geldig in elk land/elke regio waar het gegarandeerde product van HP door HP wordt gedistribueerd. Contracten voor extra garantieservice, zoals service op de locatie van de klant, zijn verkrijgbaar bij ieder erkend HP servicekantoor in landen/regio's waar het product door HP of een erkende importeur wordt gedistribueerd.

Beperking van garantie

IN ZOVERRE DOOR DE PLAATSELIJKE WET IS TOEGESTAAN, VERSTREKKEN NOCH HP, NOCH DERDE LEVERANCIERS ENIGE ANDERE GARANTIE OF VOORWAARDE, HETZIJ UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Beperking van aansprakelijkheid

- In zoverre dit is toegestaan onder de lokale wetgeving zijn de rechtsmiddelen die in deze garantieverklaring worden verstrekt, de enige en exclusieve rechtsmiddelen van de klant.
- IN ZOVERRE DIT IS TOEGESTAAN ONDER DE LOKALE WETGEVING, MET UITZONDERING VAN DE SPECIFIEKE BEPALINGEN IN DEZE GARANTIEVERKLARING, ZIJN HP EN HAAR LEVERANCIERS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE, ZIJ HET OP BASIS VAN CONTRACT, DWANG OF ENIG ANDERE JURIDISCHE THEORIE, OOK NIET ALS HP EN HAAR LEVERANCIERS OP DE HOOGTE ZIJN GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

Plaatselijke wet

- Deze garantieverklaring verleent de klant bepaalde juridische rechten. De klant kan over andere rechten beschikken die in de VS van staat tot staat, in Canada van provincie tot provincie en elders van land/regio tot land/regio kunnen verschillen.
- In zoverre deze garantieverklaring niet overeenstemt met de lokale wetgeving, zal deze garantieverklaring als aangepast en in overeenstemming met dergelijke lokale wetgeving worden beschouwd. Onder deze lokale wetgeving is het mogelijk dat bepaalde afwijzingen en beperkingen in deze garantieverklaring niet op de klant van toepassing zijn. Sommige staten in de Verenigde Staten en bepaalde overheden buiten de Verenigde Staten (inclusief provincies in Canada) kunnen bijvoorbeeld:
 - de afwijzingen en beperkingen in deze garantieverklaring als tenietgedaan beschouwen ter bescherming van de wettelijk voorgeschreven rechten van de klant (bijvoorbeeld in het Verenigd Koninkrijk);
 - de mogelijkheid van een fabrikant voor het doen gelden van dergelijke afwijzingen of voorwaarden anderzijds beperken; of
 - de klant aanvullende rechten onder de garantie bieden, de tijdsduur van stilzwijgende garanties bepalen die niet door de fabrikant afgewezen kan worden, en beperkingen op de tijdsduur van stilzwijgende garanties niet toestaan.
- MET BETREKKING TOT CONSUMENTENTRANSACTIES IN AUSTRALIË EN NIEUW-ZEELAND WORDEN DE WETTELIJK VOORGESCHREVEN RECHTEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP DE AANKOOP VAN PRODUCTEN VAN HP AAN DERGELIJKE KLANTEN, DOOR DE VOORWAARDEN IN DEZE GARANTIEVERKLARING NIET TENIETGEDAAN, BEPERKT OF VERANDERD, BEHALVE IN ZOVERRE DOOR DE WET IS TOEGESTAAN, EN VORMEN DE VOORWAARDEN VAN DEZE GARANTIEVERKLARING EEN AANVULLING OP DEZE RECHTEN.

Dichiarazione di garanzia limitata Hewlett-Packard

Prodotto HP	Durata della garanzia
Software	1 anno
Accessori	1 anno
Cartucce di inchiostro	6 mesi*
Testine di stampa	1 anno*
Hardware della stampante (vedere i dettagli di seguito)	1 anno

*Per informazioni più dettagliate sulla garanzia, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.hp.com/support/inkjet_warranty

Misura della garanzia limitata

- 1 La Hewlett-Packard garantisce all'utente finale che i prodotti HP specificati in questa sede sono esenti da difetti di materiale e di manodopera per il periodo indicato in precedenza, a partire dalla data di acquisto del prodotto da parte del cliente.
- 2 Per i prodotti software, la garanzia limitata di HP viene applicata solo nel caso in cui non sia possibile eseguire le istruzioni di programmazione. HP non garantisce tuttavia che il funzionamento dei propri prodotti sarà ininterrotto e privo di errori.
- 3 La garanzia limitata di HP copre solo i difetti derivanti dall'utilizzo regolare del prodotto e non prevede altri problemi, inclusi quelli risultanti da:
 - a Manutenzione o modifiche improprie.
 - b Software, supporti, parti o materiali di consumo non provenienti o non supportati dalla HP.
 - c Funzionamento non previsto dalle specifiche del prodotto.
 - d Modifica o abuso non autorizzati.
- 4 Per le stampanti HP, l'uso di una cartuccia di inchiostro non HP o di una cartuccia ricaricata non compromette la garanzia per il cliente o qualsiasi altro contratto di assistenza HP con il cliente stesso. Tuttavia, qualora guasti o difetti alla stampante venissero attribuiti all'uso di una cartuccia non HP o ricaricata, la HP addebiterà i costi standard di tempo di manutenzione e materiale per eliminare il suddetto guasto o difetto.
- 5 Se, durante il periodo di garanzia, HP riceve avviso di un difetto di uno dei prodotti coperto dalla garanzia, HP riparerà o sostituirà il prodotto a sua discrezione.
- 6 Se HP non è in grado di riparare o sostituire, come di pertinenza, un prodotto difettoso in garanzia, HP provvederà entro un periodo di tempo ragionevole dal ricevimento dell'avviso del difetto a rimborsare il prezzo di acquisto del prodotto.
- 7 HP non è tenuta in alcun modo a riparare il prodotto, a sostituirlo o a fornire un rimborso finché il cliente non restituisce il prodotto difettoso.
- 8 Qualsiasi prodotto sostitutivo potrà essere nuovo o come nuovo, fermo restando che le funzionalità saranno almeno equivalenti a quelle del prodotto sostituito.
- 9 I prodotti HP possono contenere parti, componenti o materiali rigenerati equivalenti per prestazioni a parti nuove.
- 10 La Dichiarazione della garanzia limitata di HP è valida in qualsiasi Paese/regione in cui il prodotto HP specifico viene distribuito da HP. I contratti per servizi di garanzia addizionali, quali l'assistenza in loco, sono disponibili presso qualsiasi centro di assistenza HP autorizzato nei Paesi /regioni in cui il prodotto viene distribuito dalla HP o da un rivenditore autorizzato.

Limitazioni di garanzia

NELLA MISURA PREVISTA DALLE LEGGI LOCALI, NÉ LA HP E NÉ I FORNITORI DI TERZE PARTI OFFRONO GARANZIA ALCUNA O CONDIZIONI DI ALCUN TIPO, SIANO ESSE ESPRESSE O IMPLICITE O CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, LIVELLO DI QUALITÀ SODDISFACENTE ED IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE.

Limitazioni di responsabilità

- 1 Nella misura prevista dalle leggi locali, i rimedi previsti da questa Dichiarazione di garanzia costituiscono gli unici a disposizione del cliente.
- 2 NELLA MISURA PREVISTA DALLE LEGGI LOCALI, FATTA ECCEZIONE PER LE OBBLIGAZIONI DEFINITE IN MODO SPECIFICO IN QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA, IN NESSUN CASO LA HP O I SUOI RIVENDITORI DI TERZE PARTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, FORTUITI O DERIVATI, SIA IN BASE A CONTRATTO, ILLECITO O ALTRA TEORIA LEGALE CHE SU AVVISO DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI.

Leggi locali

- 1 Questa Dichiarazione di garanzia offre al cliente diritti legali specifici. Il cliente potrebbe godere di altri diritti che variano da stato negli Stati Uniti, da provincia a provincia in Canada e da Paese/regione a Paese/regione nel resto del mondo.
- 2 Nella misura in cui questa Dichiarazione di garanzia risultasse in contrasto con le leggi locali, verrà considerata modificata in modo da renderla conforme a tali leggi. In base alle suddette leggi vigenti, alcune dichiarazioni e limitazioni di questa Dichiarazione di garanzia potrebbero non valere per il cliente. Ad esempio, alcuni stati negli Stati Uniti, così come alcuni governi fuori dagli Stati Uniti (incluse le province del Canada) potrebbero:
 - a impedire che le esclusioni e le limitazioni di questa Dichiarazione di garanzia limitino i diritti dei consumatori previsti dalla legge (ad esempio, nel Regno Unito);
 - b limitare altrimenti il diritto del produttore di applicare tali esclusioni e limitazioni; oppure
 - c riconoscere al cliente ulteriori diritti derivanti dalla garanzia, specificare la durata delle garanzie implicite che il produttore dovrà accettare o consentire limitazioni sulla durata delle garanzie implicite.
- 3 PER LE TRANSAZIONI CON I CLIENTI EFFETTUATE IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE DI GARANZIA, FATTA ECCEZIONE PER QUANTO LEGALMENTE CONSENTITO, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO MA INTEGRANO I DIRITTI STATUTARI OBBLIGATORI APPLICABILI ALLA VENDITA DEI PRODOTTI HP A TALI CLIENTI.

بيان الضمانة المحدودة لشركة Hewlett-Packard

منتج PH	مدة الضمان المحدود
البرامج	عام واحد
الملحقات	عام واحد
خراطيش الحبر	٦ شهور *
رؤوس الطباعة	عام واحد *
أجهزة الطباعة الملحقة (انظر أدناه لمزيد من التفاصيل)	عام واحد

* للحصول على مزيد من المعلومات المفصلة عن الضمان، انظر http://www.hp.com/support/inkjet_warranty

مدى الضمان المحدود	حدود الضمانة
١ تضمن شركة Hewlett-Packard لعملائها من المستخدمين خلو منتجات HP المذكورة أعلاه من أية عيوب في التصنيع أو المواد المستخدمة للفترة المبينة أعلاه والتي تبدأ من تاريخ شراء العميل للمنتج.	وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المحلي، لا تلتزم شركة HP أو أي طرف ثالث من مورديها بأي ضمان أو شروط من أي نوع، سواء أكانت ضمانات أو شروط ضمنية أو ضمانات صريحة فيما يتعلق بالرواج التجاري أو الجودة المرضية أو ملائمة المنتج لغرض معين.
٢ بالنسبة للبرامج، ينطبق ضمان HP المحدود فقط على الفشل في تنفيذ تعليمات البرمجة. ولا تضمن شركة HP خلو عملية تشغيل أي منتج من الأخطاء أو عدم تعرضه لانقطاع.	حدود المسؤولية
٣ يغطي ضمان شركة HP فقط العيوب الناجمة عن الاستخدام العادي للمنتج، ولا يغطي أية مشكلات أخرى بما في ذلك تلك الناجمة عن:	١ وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المحلي، تعتبر أوجه التعويض التي يتم توفيرها في بيان الضمان هذا تعويضات خاصة بالعميل وقاصرة عليه وحده.
أ عمليات الصيانة أو التعديل غير السليمة؛	٢ وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المحلي، باستثناء الالتزامات المحددة في بيان الضمان هذا، لن تتحمل شركة HP أو أي من موزعيها ووكلائها، الطرف الثالث، أية مسؤولية فيما يتعلق بأية أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو عرضية أو ناجمة سواء كانت مستندة على عقد أو ضرر مقصود أو غير مقصود أو أي نظرية قانونية أخرى حتى وإن تم إبلاغ الشركة باحتمالية وجود هذه الأضرار.
ب البرامج أو وسائط الطباعة أو قطع الغيار أو الموارد التي لا يتم توفيرها أو دعمها من قبل شركة HP	القوانين المحلية
ج التشغيل خارج نطاق مواصفات المنتج.	١ يمنح بيان الضمان للعميل حقوقاً قانونية محددة. إنما قد يكون للزبون حقوق أخرى تختلف من ولاية لولاية في الولايات المتحدة، ومن مقاطعة إلى منطقة أخرى في كندا، ومن دولة إلى دولة أخرى في العالم.
د إجراء تعديل غير معتمد أو سوء الاستخدام.	٢ في حالة عدم اتساق بيان الضمان مع ما يرد بالقانون المحلي، يتم تعديل هذا الضمان كي تتوافق مع ما يرد في القانون المحلي هذا. وبموجب هذا القانون المحلي، قد لا تنطبق على العميل بعض الحدود والتنازلات فيما يتعلق ببيان الضمان. فعلى سبيل المثال، هناك بعض الولايات في الولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى بعض الحكومات الأجنبية (بما في ذلك بعض مقاطعات كندا)، قد:
٤ بالنسبة لمنتجات طباعة HP، لا يؤثر استخدام خراطيش الحبر التي لا توفرها شركة HP أو خراطيش الحبر المعاد تعبئتها سواء على ضمان العميل أو على أي عقد دعم تبرمه شركة HP مع العميل. ومع ذلك، إذا لحق بالطباعة أي ضرر أو تلف نتيجة لاستخدام خراطيش الحبر التي لا توفرها شركة HP أو خراطيش الحبر المعاد تعبئتها، ستتناقض شركة HP رسوماً مقابل وقتها وموادها المستهلكة في خدمة الطباعة نتيجة لإصلاح هذا التلف أو الإخفاق على وجه التحديد.	أ تحول دون أن تحد الاستثناءات والحدود الواردة في بيان الضمان من الحقوق القانونية للعميل (على سبيل المثال، المملكة المتحدة)؛
٥ إذا تلقت شركة HP، خلال فترة الضمان، إخطاراً بوجود عيب في أي من المنتجات التي يغطيها ضمان HP، فستقوم الشركة إما بإصلاح المنتج أو استبداله حسب اختيارها.	ب وإلا، تحد من قدرة جهة التصنيع على فرض مثل هذه الاستثناءات والتحديدات؛ أو
٦ إذا لم تتمكن شركة HP من إصلاح أو استبدال منتج معيب. كما هو منصوص عليه يغطيه ضمان HP فستقوم الشركة خلال فترة معقولة بعد إخطارها بوجود العيب بإعادة ثمن شراء المنتج للعميل.	ج تمنح العميل حقوق ضمانية إضافية، أو تحدد مدة الضمانات الضمنية التي لا تستطع جهة التصنيع استثناءها، أو تفرض قيوداً على مدة الضمانات الضمنية.
٧ لن تلتزم شركة HP بإصلاح أو استبدال أو إعادة ثمن المنتج إلا بعد أن يقوم العميل بإعادة المنتج المعيب إلى الشركة.	٣ فيما يتعلق بمعاملات العملاء في أستراليا ونيوزيلندا، لا تستثنى شروط بيان الضمان هذا، باستثناء الحد الذي يسمح به القانون، أو تحد من أو تعدل الحقوق القانونية الإجبارية المطبقة على بيع منتجات HP لمثل هؤلاء العملاء.
٨ قد يكون المنتج البديل إما جديد أو شبه جديد شريطة أن تكون مواصفاته التشغيلية معادلة على الأقل للمواصفات التشغيلية للمنتج قيد الاستبدال.	
٩ قد تحتوي منتجات HP على قطع أو أجهزة أو مواد معادة التصنيع معادلة لمواصفات القطع والأجهزة والمواد الجديدة من حيث الأداء.	
١٠ يعد بيان الضمان المحدود لشركة HP ساري المفعول في أية دولة/منطقة يتم فيها توزيع منتجات HP التي يغطيها هذا الضمان. هذا، وتتوافر عقود الضمانات التي يتم إبرامها للحصول على خدمات إضافية، مثل الخدمة بالموقع حيث تتواجد المنتجات، في أي مركز خدمة HP معتمد في الدول التي يتم فيها توزيع منتجات HP من قبل مستورد معتمد.	

هذا القسم يوضح اقتراحات لمعالجة المشاكل لبعض الموضوعات العادية المتعلقة بتركيب الأجهزة والبرامج.

افحص الطابعة للتأكد مما يلي:

- ضوء الطاقة مضيء وليس يومض. عند تشغيل الطابعة لأول مرة، تستغرق ٤٥ ثانية للتسخين.
- تعرض شاشة لوحة التحكم أن الطابعة في وضع حالة الاستعداد.
- لا تظهر رسائل خطأ على شاشة الكمبيوتر.
- سلك الكهرباء والكابلات الأخرى تعمل ومثبتة بشكل جيد مع الطابعة.
- الوسائط موضوعة بالشكل الصحيح في الدرج وليست محشورة في الطابعة.
- تركيب رؤوس الطابعة وعبوات الحبر بالشكل الصحيح في الفتحات الملونة الخاصة بها. اضغط بشدة على كل منها للتأكد من التلامس المناسب. تأكد من إزالة الشريط الواقي من على كل رأس من رؤوس الطابعة.
- مزلاج رأس الطابعة وأغطيته كلها مغلقة.
- لوحة الدخول الخلفي ووحدة الطابعة على الوجهين مؤمنة في مكانها.
- تأكد من إزالة كافة أشرطة ومواد التغليف من الطابعة.
- يمكن للطابعة أن تطبع صفحة التهيئة. انظر "طباعة صفحة التهيئة" على صفحة ٩.
- تم اختيار الطابعة أنها الطابعة الحالية أو الافتراضية. انظر المساعدة المباشرة للحصول على مزيد من المعلومات.
- لم يتم اختيار وقف الطابعة إذا كنت تستخدم كمبيوتر يعمل بنظام ويندوز.
- أنت لا تشغل عدد كبير من البرامج عندما تقوم بهذه المهمة. أغلق البرامج التي لا تستخدمها أو أعد تشغيل الكمبيوتر قبل محاولة تنفيذ هذه المهمة مرة أخرى.

مشكلات تثبيت برنامج التشغيل

افحص نظام تشغيل الكمبيوتر للتأكد مما يلي:

- الكمبيوتر يفي بمتطلبات النظام (انظر تعليمات المستخدم التي تظهر على الشاشة على أسطوانة التشغيل).

التحقق من إجراء التثبيت المتهديبة

- قبل تثبيت برنامج التشغيل على جهاز كمبيوتر ويندوز، تأكد من إغلاق كافة البرامج الأخرى.
- إذا لم يتعرف الكمبيوتر على مسار مشغل الأقراص المدمجة الذي تكتبه، تأكد من تحديد حرف محرك الأقراص المناسب.
- إذا لم يتمكن الكمبيوتر من التعرف على أسطوانة التشغيل في محرك الأقراص المدمجة، قم بفحص الأسطوانة. وكذلك، قم بتحميل برنامج تشغيل الطابعة من <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>

إعادة تثبيت برنامج تشغيل الطابعة

- في حالة استخدام نظام ويندوز ولا يستطيع جهاز الكمبيوتر التعرف على الطابعة، قم بتشغيل أداة (Scrubber) (موجودة في المجلد Scrubber/Utils على أسطوانة التشغيل) لإزالة تثبيت مشغل الطابعة تماماً. أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر، وأعد تثبيت مشغل الطابعة مجدداً.

مشكلات التوصيل بالشبكة

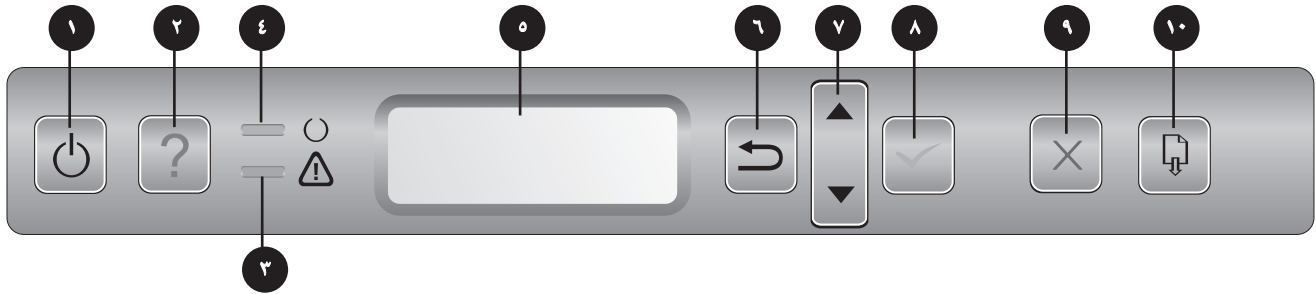
ملاحظة: بعد تصحيح أي مما يلي، قم بإعادة التثبيت مجدداً.

استكشاف أخطاء الشبكة بصفة عامة وإصلاحها

- في حالة عدم القدرة على تثبيت برنامج تشغيل الطابعة، تأكد مما يلي وحاول تشغيل برنامج التثبيت مرة أخرى:
- كافة وصلات الكابل لجهاز الكمبيوتر والطابعة مؤمنة.
- الشبكة تعمل ومحور الشبكة مشغل.
- كافة التطبيقات، بما فيها برنامج الحماية من الفيروسات والجدران النارية الشخصية، مغلقة أو غير ممكنة.

مشكلات التوصيل بشبكة سلكية

- تأكد من أن الطابعة مركبة على نفس الشبكة الثانوية مثل أجهزة الكمبيوتر التي سوف تستخدم الطابعة. ثم حاول تشغيل برنامج التثبيت مرة أخرى.
- على الرغم من أنه لا يوصى بتحديد عنوان IP ثابت، فربما تحل بعضاً من مشكلات التثبيت (مثل التضارب مع جدار ناري شخصي) بالقيام بذلك. للمزيد من المعلومات، انظر دليل المستخدم الذي يظهر على الشاشة.



- ٥ شاشة لوحة التحكم: توضح الحالة والرسائل الخطأ وكذلك مستوى الحبر في الخرطوشة.
- ٦ زر الرجوع (↩): التحرك إلى الخلف مستوى واحدة في القائمة.
- ٧ سهم إلى أعلى (▲) إلى أسفل (▼) التحرك على عناصر القائمة.
- ٨ زر اختيار (✓): الدخول إلى القوائم واختيار عناصر القائمة المعلمة.
- ٩ زر إلغاء العمل (X): يلغي مهمة الطباعة الحالية. اضغط على هذا الزر فقط مرة واحدة لإلغاء مهمة الطباعة. الزمن اللازم لإلغاء الطباعة يتوقف على حجم مهمة الطباعة. هذا الزر يتواجد في جميع القوائم.
- ١٠ زر إعادة الطباعة (🔄): يعيد بدء عملية الطباعة بعد حدوث خطأ. ويتواجد هذا الزر مع جميع القوائم.

- ١ زر التشغيل (⏻): يقوم بتشغيل وإيقاف الطباعة.
- ٢ زر المساعدة (?): يوفر معلومات إضافية عن رسائل الطباعة أو القائمة.
- ٣ ضوء الانتباه (⚠): يوضح أحد الحالات المحتملة الثلاثة:
- إيقاف - لا توجد حالة تحتاج إلى توجه الانتباه. في العادة يصاحب هذا المؤشر رسالة حالة للطباعة.
- وميض - يواجه الطباعة خطأ يتطلب توجه الانتباه (مثل الباب مفتوح أو إنحشار ورق). في العادة يصاحب هذا المؤشر رسالة خطأ.
- وميض بالتبادل مع إضاءة الاستعداد - حدث خطأ خرج وتحتاج الطباعة إلى توجه الانتباه. رسالة الخطأ الحرج في العادة تصاحب هذا المؤشر.
- ٤ ضوء الاستعداد (⏻): يشير إلى أحد الحالات الثلاثة المحتملة:
- تشغيل - الطباعة متصلة وفي وضع الاستعداد لقبول مهام الطباعة.
- إيقاف - الطباعة متوقفة.
- وميض - تبدأ الطباعة، إلغاء مهام الطباعة، أو إيقاف الطباعة.

أدوات اكتشاف الأخطاء وإصلاحها والتهيئة

خادم الويب المضمن (EWS)

عند اتصال الطباعة بشبكة، يمكن استخدام خادم الويب المضمن الخاص بالطباعة لاستعراض معلومات الحالة، وتغيير الإعدادات والتحكم في الطباعة في جهاز الكمبيوتر.

لفتح الخادم (EWS)

في متصفح إنترنت معتمد على جهازك، اكتب عنوان الـ IP المخصص للطباعة. على سبيل المثال، إذا كان عنوان الـ IP هو ١٢٣.١٢٣.١٢٣.١٢٣، اكتب العنوان التالي في متصفح الإنترنت:

<http://123.123.123.123>

عنوان الـ IP الخاص بالطباعة وارد في صفحة المواصفات.

بعد فتح الخادم EWS، يمكن وضع إشارة مرجعية عليه بحيث يمكنك العودة إليه بسرعة في المستقبل.

الأدوات التالية متوفرة لاكتشاف أخطاء الطباعة وإصلاحها أو تهيئتها. للمزيد من المعلومات حول هذه الأدوات، انظر دليل المستخدم الذي يظهر على الشاشة على أسطوانة التشغيل.

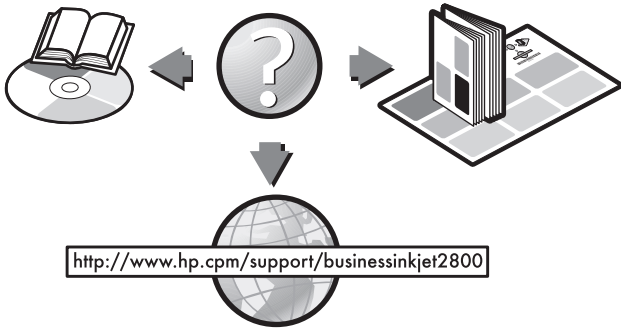
صفحة المواصفات

استخدم صفحة المواصفات لمعرفة الإعدادات الحالية للطباعة، للمساعدة في اكتشاف أخطاء الطباعة وإصلاحها، وللتحقق من تركيب الملحقات الاختيارية، مثل الأدراج. تتضمن صفحة التهيئة كذلك على سجل بالأحداث الأخيرة. في حالة توصيل الطباعة بشبكة، تتم طباعة صفحة مكونات شبكة أخرى، توضح هذه الصفحة إعدادات الشبكة الخاصة بالطباعة.

في حالة الحاجة إلى الاتصال بـ HP، قم بطباعة صفحة المواصفات قبل الاتصال.

لطباعة صفحة المواصفات.

- ١ تأكد من أن الطباعة في وضع التشغيل.
- ٢ اضغط (✓) (اختار زر) على لوحة التحكم.
- ٣ تأكد من أن قائمة المعلومات معلمة، وبعد ذلك اضغط (✓) (اختار زر).
- ٤ اضغط (▼) (زر السهم إلى أسفل) حتى تضئ صفحة تهيئة الطباعة، وبعد ذلك اضغط (✓) (اختار زر).



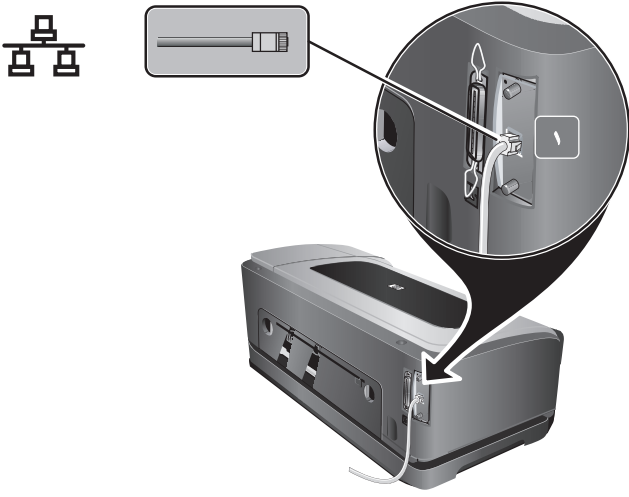
مجهزك!

طابعتك جاهزة للإستخدام. للحصول علي مزيد من المعلومات حول استخدام الطابعة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها، أنظر المصادر التالية:

- مستندات دليل المستخدم وملف أقراني Readme على الشاشة في CD بدء التشغيل.
- دعم HP الفوري (أنظر دليل المستخدم على الشاشة).
- موقع الإنترنت لدعم المنتج في <http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>

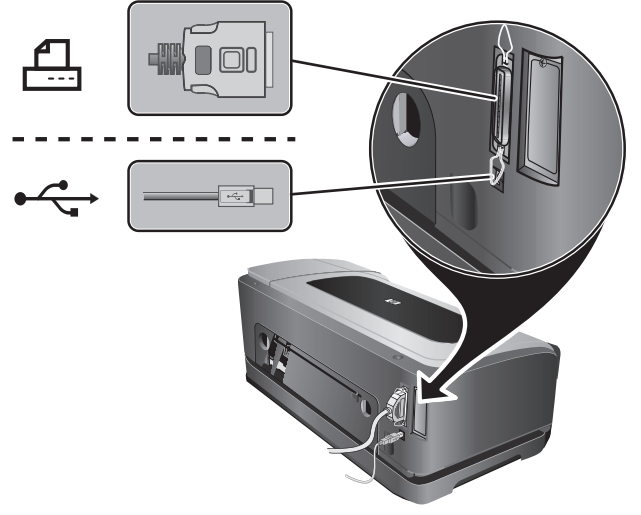
خطوة ١٠: سجل الطابعة.

قم بتسجيل الطابعة لتلقى الدعم الهام والمعلومات الفنية. إذا لم تكن قد قمت بتسجيل الطابعة عند تثبيت البرنامج فيمكنك تسجيلها في <http://www.register.hp.com>.



توصية الشبكة السلكية:

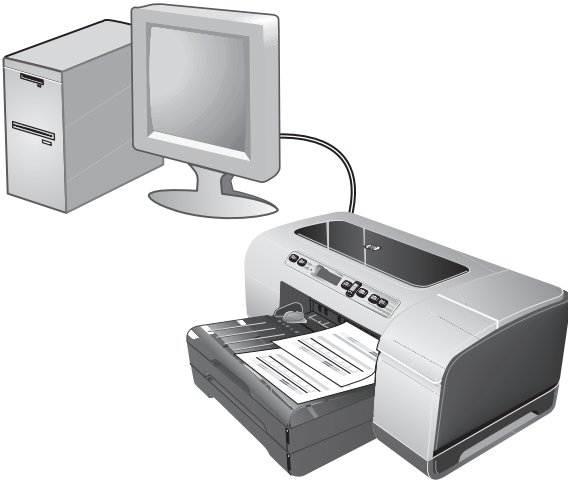
١ وصل كبل الشبكة (يباع بشكل منفصل) مع مخرج شبكة الطابعة وإلى المخرج المتوفر على محور الشبكة، محول، جهاز مسار الشبكة. **تحذير:** لا تقم بتوصيل كبل الشبكة إلى مخرج WAN أو Uplink على محور الشبكة، المفتاح أو جهاز مسار الشبكة.



التوصيل USB أو متوازي:

١ أدخل أسطوانة التشغيل في محرك الأسطوانات المدمجة. ٢ اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة الخاصة بنوع التوصيل لديك ووصل الـ USB (مستطوي) أو المتوازي (مربع) (يبيع بمفرده عندما يُطلب منك ذلك. **ملاحظة:** لا توصل سوى كابل متوازي أو كابل USB - ولكن لا تركيب الاثنين معاً.

١٠

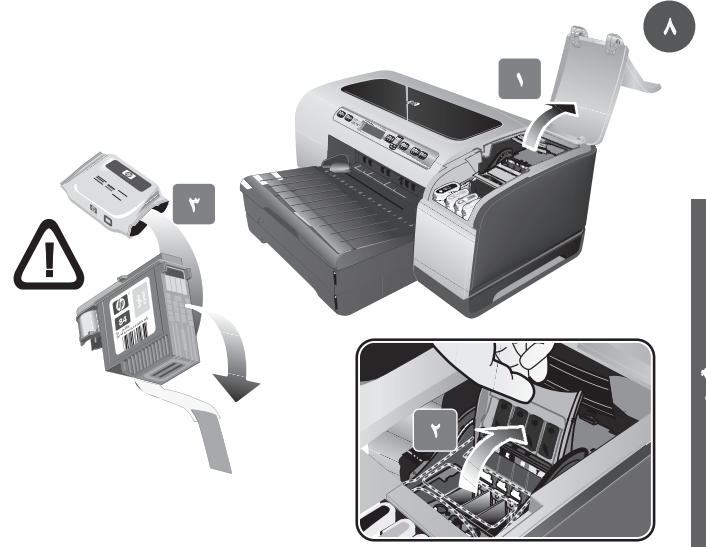


خطوة ١٠: اختبار تثبيت البرنامج.

بعد إكمال تثبيت البرنامج وتوصيل الطابعة بالكمبيوتر، قم بطباعة مستند من تطبيق تستخدمه باستمرار. للتأكد من تثبيت البرنامج بشكل صحيح. إذا لم يطبع المستند انظر "اكتشاف الأخطاء وإصلاحها" صفحة ١٠.

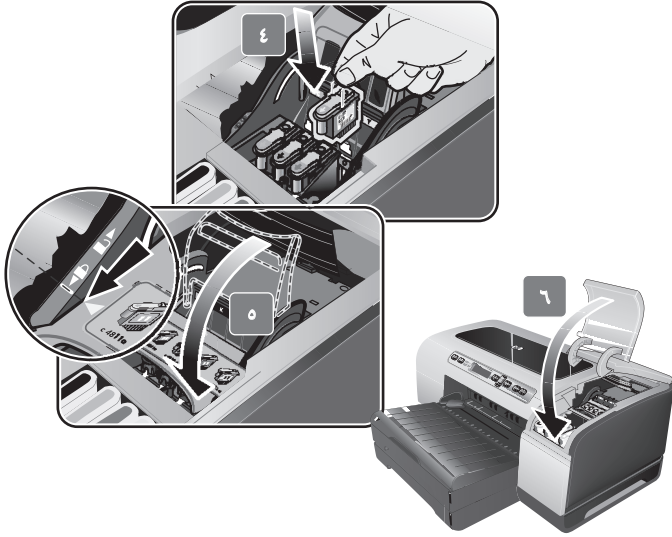


٢ اطبع صفحة تهيئة الطابعة (انظر صفحة ١٥) للحصول على معلومات التي تحتاج إليها لتهيئة الشبكة. إذا واجهت مشاكل، انظر الجزء الخاص بتوصيل الشبكة السلكية على صفحة ١٠. ٣ ادخل قرص بدء التشغيل إلى محرك الأقراص واتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة.



خطوة ٨: تركيب رؤوس الطابعة.

١) تأكد من تشغيل الطابعة وأرفع لفتح غطاء رؤوس الطابعة. ٢) ارفع سقاطات رؤوس الطابعة. ٣) ارفع كل رأس من رؤوس الطابعة من غلافه، وبعد ذلك ارفع شريط الحماية من رأس الطابعة.



٤) ادخل كل رأس من رؤوس الطابعة إلى الفتحة الملونة الخاصة به، اضغط إلى أسفل بقوة على كل رأس من رؤوس الطابعة للتأكد من التلامس الجيد. ٥) إغلق سقاطات رأس الطابعة، اضغط إلى أسفل للتأكد من أن رؤوس الطابعة مثبتة في موضعها. ٦) إغلق رؤوس الطابعة وغطاء خرطوشة الحبر.

٩



خطوة ٩: تثبيت برنامج الطابعة.

انظر إلى التعليمات التالية للتعرف على نوع التوصيل (USB، متوازي أو شبكة). لمعرفة المزيد من المعلومات عن تثبيت البرنامج انظر دليل المستخدم على الشاشة من خلال قرص بدء التشغيل.

للتأكد من أفضل جودة طباعة، حاذي رؤوس الطابعة. عند بدء عملية المحاذاة، سوف يومض مصباح القدرة وتطبع الطابعة صفحة حالية. عند نهاية العملية، سوف تطبع الطابعة صفتين للمحاذاة. محاذاة رؤوس الطابعة تستغرق ٨ دقائق. إذا إغلقت رؤوس الطابعة، انظر "اكتشاف الأخطاء وإصلاحها" صفحة ١٠.

٦



خطوة ٦: إعداد لغة التحكم.

١) تعرض لوحة التحكم اختيار لغة: انجليزية. لإختيار لغة أخرى للعرض على لوحة التحكم، اضغط ▲ (زر سهم إلى أعلى) أو ▼ (زر سهم إلى أسفل) لتعليم اللغة ثم اضغط ✓ (اختار زرا).

٥



خطوة ٥: توصيل سلك الكهرباء وتشغيل الطابعة.

١) قم بتوصيل سلك الكهرباء بالطابعة. ٢) قم بتوصيل الطرف الآخر لسلك الكهرباء إلى مصدر تيار متردد (AC). ٣) اضغط (زر الطاقة) ١ لتقوم بتشغيل الطابعة.

٧

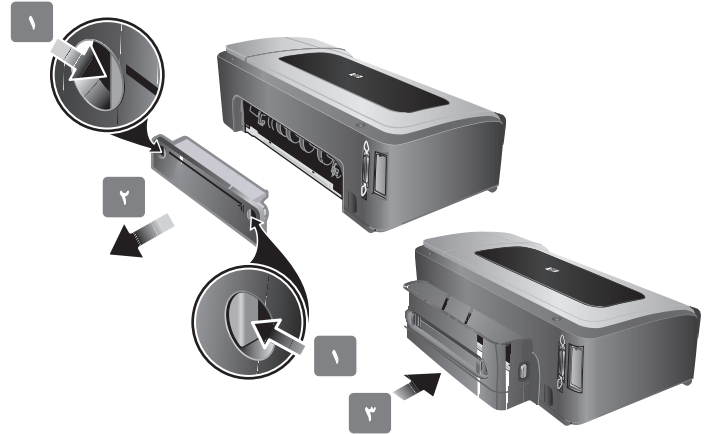


٢) قم بمحاذاة كل خرطوشة طبقاً لفتحة اللون التي عليها ثم أدخل الخرطوشة في الفتحة. للتأكد من التلامس الجيد، اضغط إلى أسفل بقوة على الخرطوش حتى تثبت في مكانها. **ملاحظة:** يجب تثبيت جميع خرطوش الحبر في مكانها بشكل صحيح حتى تعمل الطابعة.



خطوة ٧: تركيب خرطوشة الحبر.

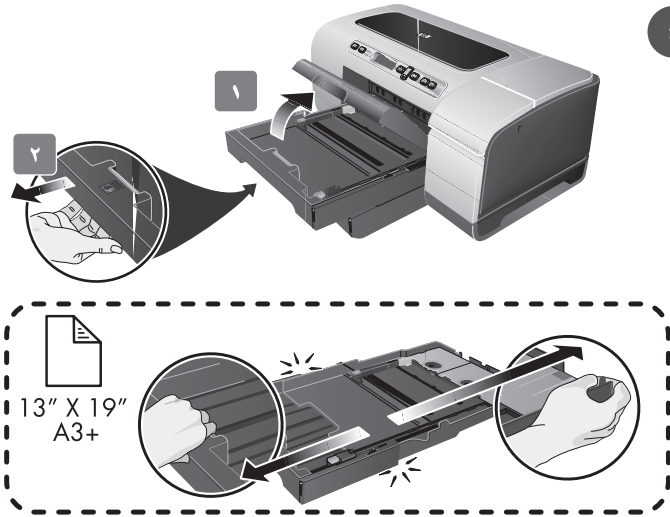
١) ارفع لفتح غطاء خرطوشة الحبر. ٢) انزع كلا من خرطوش الحبر من كل غلاف. **تحذير:** تعترف HP بحق العملاء في الاختيار ولكن لا تستطيع ضمان الجودة أو الكفاءة لخرطوش الحبر التي لا تقوم شركة HP بتصنيعها. أعمال الصيانة أو الإصلاح كنتيجة لعدم استخدام خرطوش حبر HP لا تعرض في الضمان.



الخطوة ٣: تركيب وحدة الطباعة على الوجهين.
طابعات HP Business Inkjet 2800dt و HP Business Inkjet 2800dtn

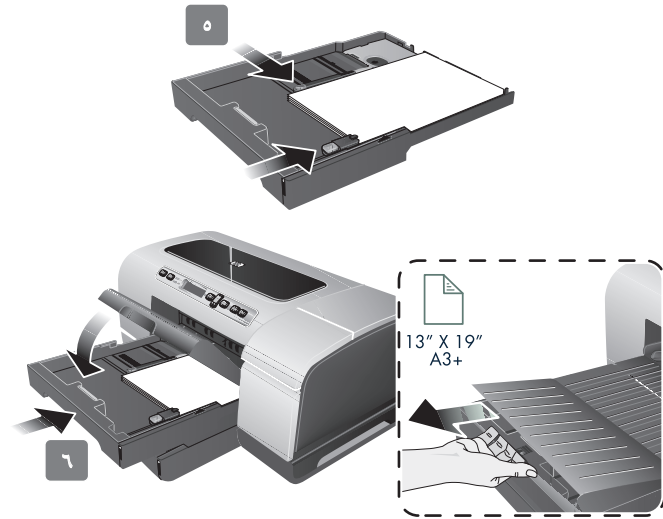
١) اضغط على أزرار التحرير في مؤخر لوحة الفتح في إتجاه بعضهم البعض. ٢) اسحب اللوحة خارج الطباعة. ٣) ادخل وحدة الطباعة على الوجهين حتى تثبت في مكانها. ٤) ثبت مشغل الطباعة الخاص بوحدة الطباعة على الوجهين. ارجع إلى دليل المستخدم على الشاشة للحصول على مزيد من المعلومات.

٤

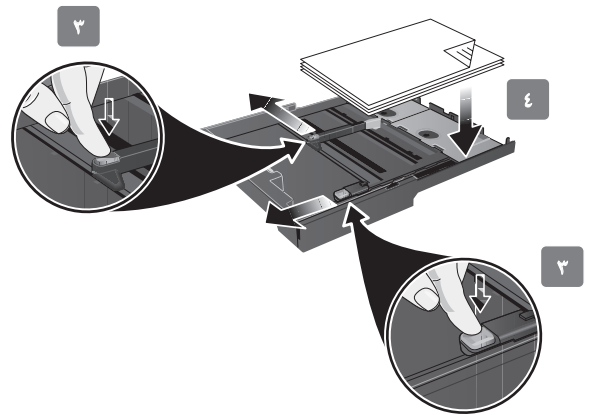


الخطوة ٤: ضع الورق في الطباعة.

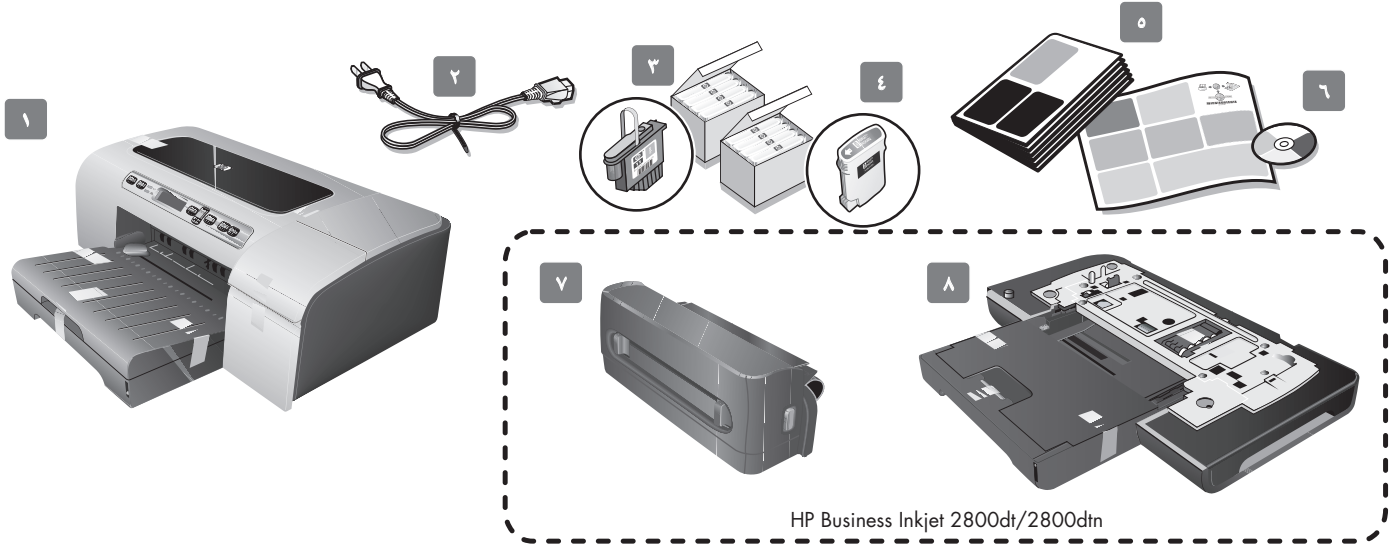
١) إذا كنت قد حملت درج رقم ١، ارفع درج خروج الورق واسحب الدرج رقم ١ إلى خارج الطباعة عن طريق الإمساك من أسفل مقدمة الدرج رقم ١. إذا كنت حملت الدرج رقم ٢، اسحب إلى الخارج الدرج رقم ٢ وارفع غطاءه. **ملاحظة:** إذا كنت تحمل وسائط كبيرة الحجم مد الدرج عن طريق الضغط على قفل إمتداد الدرج بالقرب من مقدمة الدرج واسحب كلا من النهايتين في الاتجاه المعاكس حتى يحدث الامتداد بالكامل.



٥) حرك دليل الوسائط إلى حواف الأوراق المحملة. ٦) إذا أخرجت الدرج رقم ١، ادخله بلطف واخفض درج الخروج إلى وضعه الأصلي. إذا أخرجت الدرج رقم ٢، اخفض غطاء الدرج واعد إدخاله بلطف إلى الدرج رقم ٢. **ملاحظة:** إذا قمت بمد الدرج لا تضغط على قفل إمتداد الدرج أثناء إدخال الدرج. الضغط على الزر يؤدي إلى انكماش أثناء دفعه داخل الدرج. كذلك يمكن مد درج الخروج عن طريق سحب الوسائط الممتدة.



٣) اضغط زر دليل عرض الوسائط وحركه إلى اليسار. اضغط الزر الخاص بدليل طول الوسائط وحركه في اتجاهك. ٤) ادخل حتى ١٥٠ ورقة، وجه الطباعة إلى أسفل بمحاذاة الجانب الايمن من الدرج. تأكد من أن كمية الورق في محاذاة الجانب الايمن والخلفي من الدرج وأنها لا تزيد عن الحافة. **ملاحظة:** الدرج رقم ٢ يدعم فقط الورق العادي. ويمكن أن يسع حتى ٢٥٠ ورقة من الورق العادي.



HP Business Inkjet 2800dt/2800dtn

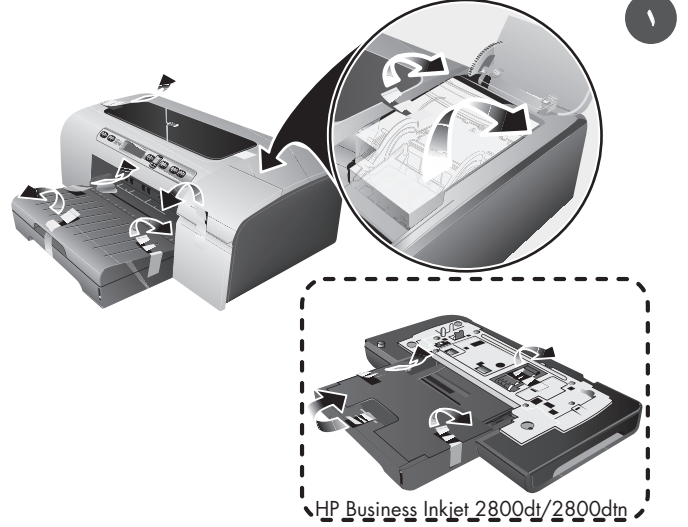
تأكد من محتويات الحزمة.

١) الطابعة، ٢) كابل الطاقة، ٣) أربعة رؤوس طباعة (CBMY)، ٤) أربع عبوات حبر: سماوي (C)، أرجواني (M)، أصفر (Y)، أسود (B)، ٥) مجموعة الوثائق المطبوعة (لوحة الإعداد ودليل الشروع في العمل).

٦) أسطوانة تشغيل (برنامج التشغيل والمستندات الألكترونية)، ٧) وحدة الطباعة على الوجهين (للطباعة على الوجهين تلقائياً؛ طباعات HP Business Inkjet 2800dt و HP Business Inkjet 2800dtn)، ٨) درج الورق ٢ (يدعم فقط الورق العادي؛ طباعات HP Business Inkjet 2800dt و HP Business Inkjet 2800dtn).



٢



١

HP Business Inkjet 2800dt/2800dtn

الخطوة ١: أزل شريط ومواد التغليف.

أزل كافة مواد التغليف من الطابعة. افتح باب الغطاء العلوي و زل الشريط من داخل الطابعة.

الخطوة ٢: ركب الدرج الثاني لطابعات.

(طابعات HP Business Inkjet 2800dt و HP Business Inkjet 2800dtn)

ضع الطابعة أعلى الدرجة الثاني. تحذير: كن على حذر وأبعد أصابعك ويدك عن قاعدة الطابعة.

جميع الحقوق محفوظة. يخطر إعادة إنتاج أو تعديل أو ترجمة هذا الدليل بدون إذن كتابي، إلا في حدود ما تسمح به قوانين حقوق النشر.

تخضع المعلومات المسجلة في هذا المستند للتغيير بدون إخطار مسبق.

الضمان الوحيد لمنتجات وخدمات HP مذكور في بيان الضمان المرفق مع تلك المنتجات والخدمات. لا يفهم من ذلك وجود ضمان إضافي. لا تكون شركة HP مسؤولة عن الأخطاء الفنية أو التحريرية أو الحذف الوارد هنا.

بيان العلامات التجارية

تعد Microsoft® و Windows® علامات تجارية مسجلة بالولايات المتحدة لشركة Microsoft أما باقي المنتجات المذكورة في هذا الدليل فهي علامات خاصة بالشركة المالكة لها.

معلومات الأمان



اتبع دائماً تحذيرات السلامة الأساسية عند استخدام هذا المنتج لتقليل أخطار الإصابة بالصدمة الكهربائية.

١. أقرأ وأفهم جميع التعليمات في هذا المستند الملحق بجهاز الطابعة.

٢. لا تستخدم سوى المقابس الكهربائية المؤرضة عند توصيل هذا المنتج بمصدر الطاقة الكهربائية. في حالة عدم معرفة مقبس التيار المؤرض، راجع فني كهرباء بهذا الشأن.

٣. طبق جميع الإنذارات والتعليمات المكتوبة على المنتج.

٤. إفصل قابس الطابعة من مخرج الحائط قبل تنظيفها.

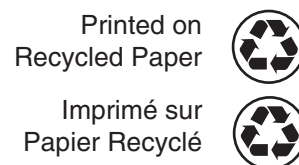
٥. لا تركيب أو تستخدم هذه الطابعة بجوار الماء، أو كنت مبتل.

٦. ركب الطابعة بأمان على سطح متوازن.

٧. ركب الطابعة في مكان محمي حتى لا يخطو أو يمشی أي شخص على كبل توصيل الكهرباء، وحتى لا يتلف كبل الكهرباء.

٨. اذا لم يعمل المنتج بشكل عادي، انظر "الصيانة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها" في دليل المستخدم الذي يظهر على الشاشة. على أسطوانة بدء التشغيل الخاصة بنظام التشغيل لديك.

٩. لا يوجد بداخل الطابعة أجزاء يتم صيانتها بواسطة المستخدم. عند الحاجة إلى الصيانة اتصل بالافراد المؤهلين للقيام بإعمال الصيانة.



copyright © 2005
Hewlett-Packard Development Company, L.P.
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
Stampato in Germania

<http://www.hp.com/support/businessinkjet2800>



C8174-90002